

NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

instrucciones

para el uso y conservación

de la máquina para coser

**LYCIA
NECAR III**

Señora:

Este manual contiene las instrucciones para el uso y conservación de la máquina para coser

LYCIA NECAR III

El novísimo modelo estudiado y realizado por la NECCHI ARGENTINA S.A.I.C. para ofrecer a las mujeres del mundo entero una máquina para coser cada vez más completa y perfeccionada. Siguiendo estas sencillas instrucciones, le resultará muy fácil usar su LYCIA NECAR III y obtener con ella todos los maravillosos resultados que la misma le brinda. Teniendo cuidado de conservarla de acuerdo con dichas instrucciones, Ud. puede contar, a cada momento, con su máquina de coser lista para el uso, perfecta, precisa. Por otra parte, el "SERVICE-NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.", que está a su completa disposición, le ofrece su valiosísima colaboración. En todas las sucursales NECCHI ARGENTINA S.A.I.C. Ud. encontrará siempre una pronta asistencia, consejos, sugerencias sobre el uso de la máquina, nuevas ideas para su elegancia y todos los accesorios indispensables para sus labores de costura. También Ud., Señora, como millones de mujeres del mundo entero podrá afirmar con orgullo y satisfacción: "Mi máquina de coser es una LYCIA NECAR III".

NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

instrucciones

para el uso y conservación

de la máquina para coser

**LYCNA
NECAR III**

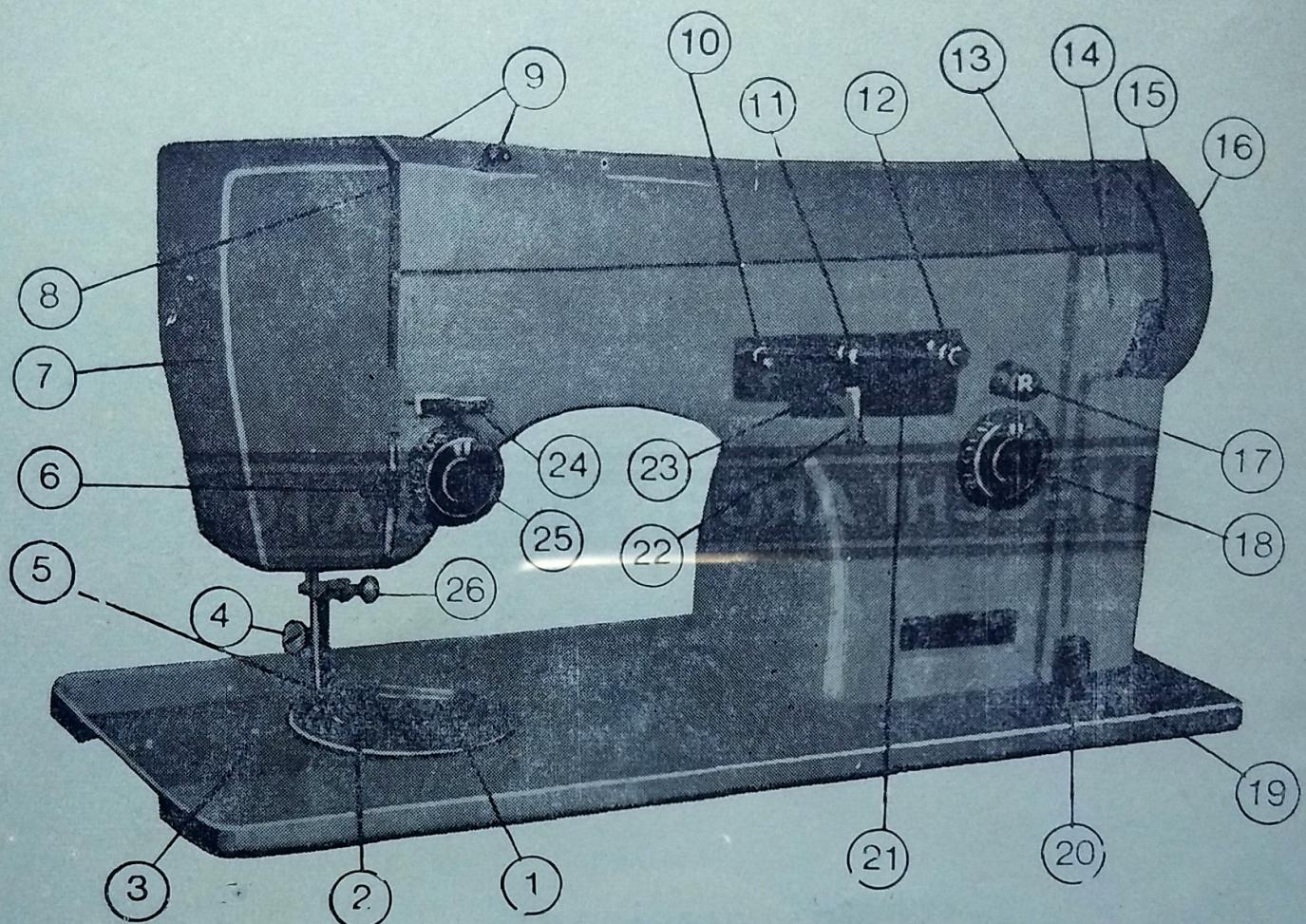


FIG. 2

NOMENCLATURA

- | | |
|--|---|
| 1 - Chapa aguja | 14 - Devanador |
| 2 - Prensatelas costura a zig-zag | 15 - Volantito |
| 3 - Chapa corrediza | 16 - Botón de desembrague del volantito |
| 4 - Tornillo del prensatelas | 17 - Botón de inversión marcha |
| 5 - Aguja | 18 - Botón de regulación puntada |
| 6 - Pasahilos de la tensión | 19 - Tensión del devanador |
| 7 - Placa frontal | 20 - Botón para bajar el transportador |
| 8 - Tirahilo | 21 - Tope máximo zig-zag |
| 9 - Pasahilos superiores | 22 - Palanca reguladora ancho zig-zag |
| 10 - Palanca posición aguja | 23 - Tope mínimo zig-zag |
| 11 - Botón izquierdo limitador zig-zag | 24 - Plaquita guía hilo |
| 12 - Botón derecho limitador zig-zag | 25 - Tensión superior |
| 13 - Guía hilo del devanador | 26 - Aprieta aguja |

ÍNDICE

Capítulo 1

INSTRUCCIONES GENERALES

1.	Para asegurar el perfecto funcionamiento de la máquina	pág. 5
2.	Aguja e hilos que se recomiendan "	6
3.	Para colocar la aguja	" 6
4.	Enhebrado de la máquina	" 7
5.	Para devanar el carretel	" 8
6.	Para sacar la bobina	" 8
7.	Para colocar el carretel en la bobina	" 9
8.	Para colocar la bobina	" 9
9.	Para regular las tensiones	" 10
10.	Para regular la longitud de la puntada	" 11
11.	Para empezar a coser	" 11
12.	Para bajar los dientes	" 12
13.	Para cambiar de posición a la chapa de aguja	" 13
14.	Para conectar la máquina a la corriente eléctrica	" 14
16.	Iluminación	" 14
17.	Para sustituir la lámparita	" 15
18.	Conservación de la máquina	" 15
a)	aceitado	" 16
b)	para sacar y colocar la lanzadera	" 17
c)	para limpiar los dientes y la base de la chapa aguja	" 17
19.	Causas de eventuales inconvenientes	" 19

Capítulo 2

COSTURA, BORDADOS

Y APLICACIONES DIVERSAS

20.	Costura recta	pág. 21
21.	Para rematar la costura	" 21
22.	Para hilvanar	" 21
23.	Costura a zig-zag	" 22
24.	Bordado a zig-zag	22 a 23
25.	Aguja doble	" 24
27.	Dobladillos	" 26
a)	doblado a puntada recta ..	" 26
b)	doblado estrecho enrollado ..	" 26
c)	doblado a zig-zag	" 26
d)	doblado y aplicación de encajes y puntillas	" 27
28.	Dobladillo plano redoblado	" 27
29.	Puntada de repulgo o de sobre hilo	" 27
30.	Dobladillo de vainilla	" 28
31.	Dobladillo "Picot"	" 28
32.	Labores de aplicación	" 28
a)	aplicación a punto "Picot" ..	" 28
b)	labores de recorte	" 29
c)	orlado con encajes y puntillas ..	" 29
d)	aplicación del cordoncillo a realce	" 29
e)	cordoncillo con contraste de colores	" 29
33.	Guía recta regulable	" 30
34.	Zurdido	" 30
35.	Para acholchar	" 31
36.	Bordado y monogramas con bastidor	" 31
38.	Ojales no automáticos	" 33
39.	Costura invisible	" 34

INSTRUCCIONES GENERALES

NOTA - Las ligeras modificaciones realizadas en la construcción de la máquina después de la redacción del presente manual de instrucciones, son debidas al perfeccionamiento continuo de la producción.

1. PARA ASEGURAR EL PERFECTO FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA

Tener siempre presente estas reglas fundamentales:

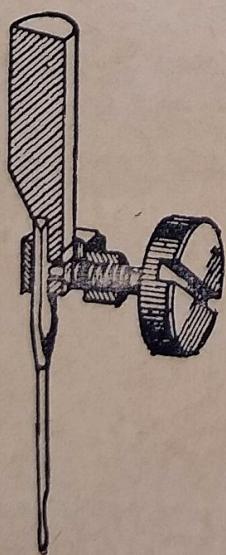
- el volante debe girar siempre en dirección de quien cose, tanto en el funcionamiento a mano como a motor;
- no ayudar el movimiento de la tela tirando de ella, podría doblarse la aguja: la tela avanza automáticamente sin necesidad de ayuda alguna;
- no usar la máquina con el prensatelas bajado sin antes haber colocado la tela debajo del mismo;
- cuando no se usa la máquina, tener siempre un trocito de tela debajo del prensatelas para evitar que se estropeen los dientes del transportador y el prensatelas;
- antes de empezar a coser, bajar siempre la palanca del prensatelas.

2. AGUJAS E HILOS QUE SE RECOMIENDAN

LAS MAQUINAS NECAR III USAN
AGUJAS DEL SISTEMA 705 O BIEN
DEL SISTEMA 15 x 1.

MATERIAL Y TIPO DE LABOR	Número del hilo algodón mercerizado	Número del hilo seda	Número de la aguja sistema 15 x 1	Número de la aguja sistema 705
Telas muy finas como muselinas, chiffon, batista, lencería fina. Ropa interior de señora, artículos para niños y encajes.	del 80 al 150	0 y 000	10	70
Camisas, sábanas, calicó, seda y algodón, lanas finas. Para artículos de la casa en general y para toda clase de labores medianas.	del 60 al 80	A y B retorcido	14	90
Calicó grueso y seda, lanas semi-ligeras, cretona gruesa, brocados, acolchados enguantados. Camisas batas de caballero, delantales, para acolchados, tapicerías.	del 40 al 60	C retorcido	16	100
Telas de colchón, toldos, tapizados, colchas, lana, tejidos de trama tupida, telones, semi-ligeros. Pantalones, vestidos para niños, moños, cortinas. Telas gruesas y lanas, vestidos de trama tupida, telones y sacos, artículos de cama.	del 30 al 40	D retorcido	18	110
Para vestidos gruesos en general: uniformes, chaquetas, pantalones.	del 24 al 30	E retorcido	19	120

3. PARA COLOCAR LA AGUJA



- Levantar el aprieta aguja hasta alcanzar la posición más alta, haciendo girar el volantito hacia sí;
- aflojar el tornillo del aprieta aguja (fig. 3) y colocar la aguja dentro de la canaleta de la barra aguja, cuidando de que la parte chata de la cabeza de la aguja quede hacia la derecha;
- empujar la aguja hacia arriba lo más posible y atornillar firmemente el tornillo con ayuda del destornillador.

FIG. 3

4. ENHEBRADO DE LA MAQUINA

Seguir, con el hilo, las indicaciones de la Fig. 4

Después de pasarlo entre los discos de la tensión "C", sujetar el hilo entre los dos pasahilos "A" y tirar ligeramente de su punta hacia la derecha, de modo que arrastre hacia arriba el muelle "M" y pase por encima del ganchito "D".

El hilo pasa automáticamente sobre el ganchito "D" y por debajo del muelle "M" una vez ejecutadas las primeras puntadas y a condición de que el botón "C" esté por lo menos en el N° 4. Enhebrar la aguja de izquierda a derecha dejando sobresalir el hilo unos 10 cms. aproximadamente.

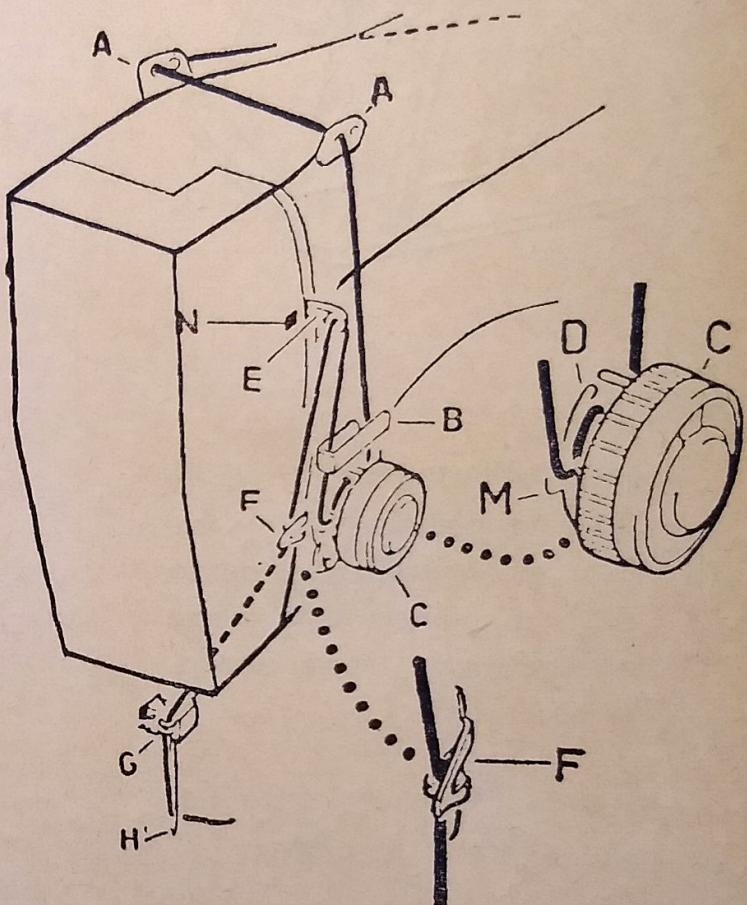


FIG. 4

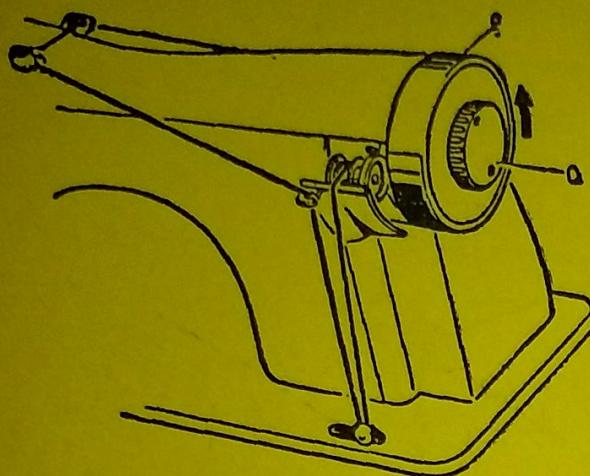


FIG. 5

- abrir la tapita "F" (Fig. 6), bajar la palanca "G" y colocar el carretel en el perno "E", empujando éste hacia la derecha la tapita quedará abierta;
- cuando el carretel está lleno, la tapita se cierra;
- abrir la tapita, bajar la palanca "G", sacar el carretel y cortar el hilo.

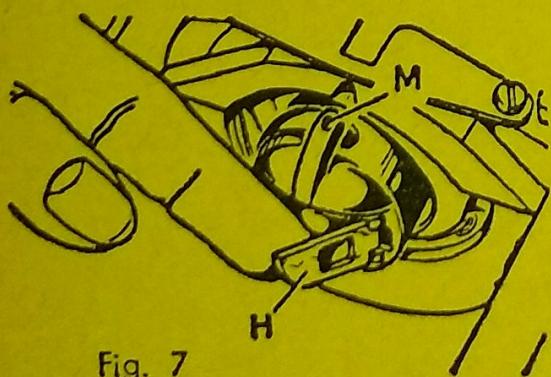


Fig. 7

5. PARA DEVANAR EL CARRETEL

- Desembragar el volantito "P" girando el botón "Q" en la dirección de la flecha (Fig. 5);
- pasar el hilo por los puntos indicados en dicha figura y arrollarlo, en su extremo, en el carretel.

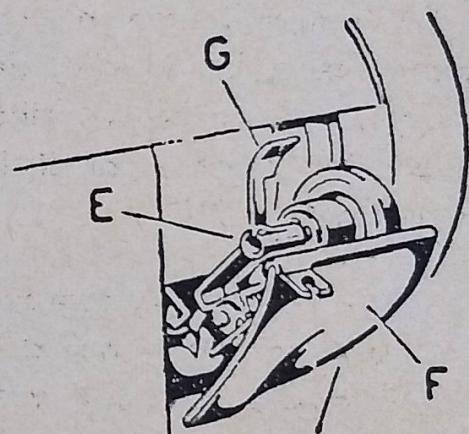


Fig. 6

6. PARA SACAR LA BOBINA

- Llevar la aguja en alto dando vuelta al volantito, y desplazar la chapa corrediza hacia la izquierda;
- extraer la bobina levantándola por el pestillo "H" (Fig. 7) y tirando de ella hacia la izquierda.

NOTA: El carretel sale al soltar el pestillo.

7. PARA COLOCAR EL CARRETEL EN LA BOBINA

- Introducir el carrete en la bobina; el hilo debe enrollarse en el carrete como indica la fig. 8a;
- al colocar el carrete en la bobina levantar el pestillo "H" para que el carrete no dé vueltas y pasar el hilo por la ranura de la bobina;
- meter el hilo por debajo del muelle tensor como se ve en la fig. 8b.

Dejar que el hilo sobresalga unos 10 cms aproximadamente.

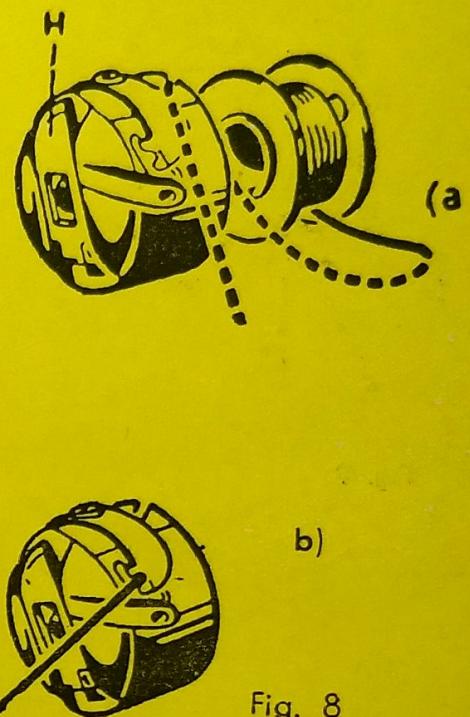


Fig. 8

8. PARA COLOCAR LA BOBINA

- Llevar la aguja hacia arriba (dando vuelta al volantito) y desplazar la chapa corrediza hacia la izquierda.
- introducir el carrete en la bobina;
- tomar la bobina por su pestillo "H" e introducirla en el perno central de la lanzadera (fig. 7). La punta "M" debe penetrar en la ranura de la tapa del carril;
- soltar el pestillo "H" y empujar la bobina hasta que se oiga un "clic";
- dejar que el hilo sobresalga de la bobina unos 10 cms. aproximadamente.

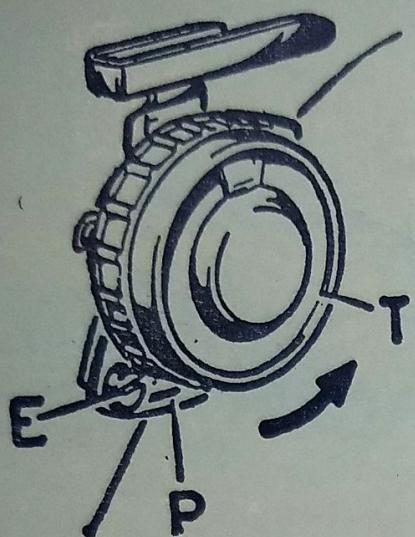


Fig. 9

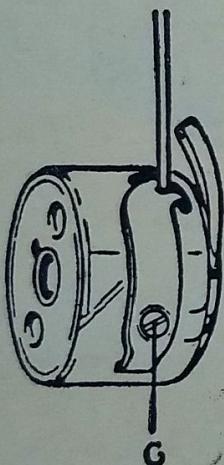


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

9. PARA REGULAR LAS TENSIONES

- La tensión del hilo superior disminuye girando el botón "T" (fig. 9) en la dirección de la flecha; aumenta girándolo en dirección opuesta.
 - La tensión inferior aumenta apretando el tornillo "G" (fig. 10); disminuye aflojándolo.
- a) Los dos hilos, superior e inferior, deben enlazarse o anudarse en la mitad del espesor del tejido (fig. 11), es decir, sus tensiones deben ser "equilibradas". En tales condiciones, pueden verificarse dos casos:
- 1) Tensiones "equilibradas" pero demasiado débiles. Las puntadas resultan muy flojas. Es necesario, por lo tanto, aumentar las dos tensiones.
 - 2) Tensiones "equilibradas" pero demasiado fuertes. El tejido se encoge o el hilo se rompe. Es preciso aflojar las dos tensiones.
- b) Si la tensión superior es mayor que la inferior, el hilo superior propende a quedar tirante en el tejido y el inferior viene arrastrado hacia arriba (fig. 12) formando pequeños nudos. Hay que "equilibrar", pues, las tensiones aflojando la superior o apretando la inferior.
- c) Si la tensión inferior es mayor, es entonces el hilo inferior el que propende a quedar tirante en el tejido (fig. 13); apretar, por lo tanto, la tensión superior o aflojar la inferior.

NOTA - Debiéndose coser tejidos gruesos o de fuerte espesor, puede ser conveniente aflojar el tornillo "E" (fig. 9) y desplazar ligeramente, en dirección contraria a la flecha, la plaquita "P".

10. PARA REGULAR LA LONGITUD DE LA PUNTADA

- Girar el botón "D" (fig. 14): a través de la ventanita "F" se lee la longitud de la puntada en milímetros.

La longitud normal de la puntada está en el N° 2.

La longitud de la puntada normalmente requerida para la ejecución del "punto satén" (párrafo 24) está indicada por un cuadradito rojo.

Para coser hacia atrás:

- apretar todo lo posible el botón "R" (fig. 14); se coserá hacia atrás con la longitud de la puntada regulada por el botón "D";
- soltando el botón "R", la máquina vuelve a coser hacia adelante.

11. PARA EMPEZAR A COSER

- Sujetar el hilo que sale de la aguja y dar una vuelta al volantito hasta que la aguja alcance su posición más alta;
- tirar del hilo superior; el inferior saldrá por el agujero de la chapa aguja;
- colocar los dos hilos por debajo y hacia atrás del prensatelas.

Empezar a coser lentamente sujetando los dos hilos durante las 3 ó 4 primeras puntadas.

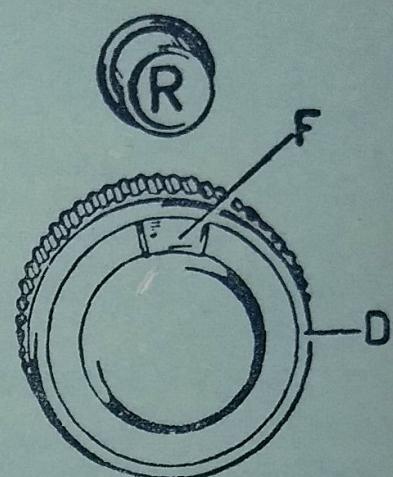


Fig. 14

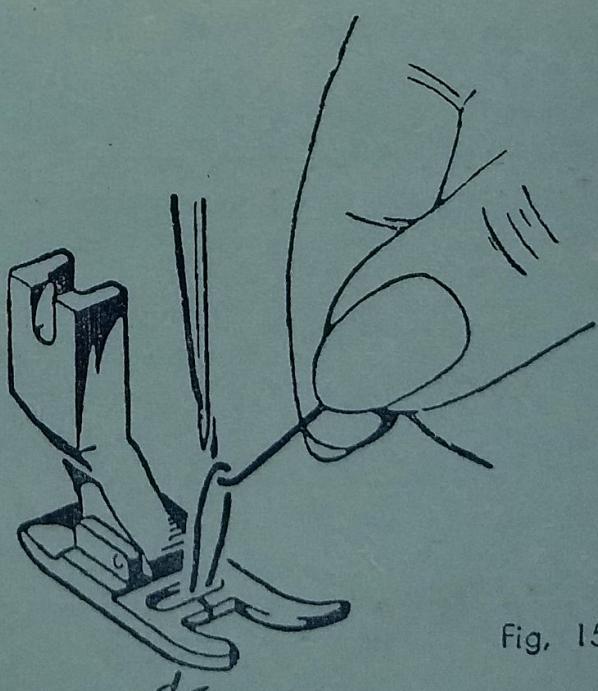


Fig. 15

12. PARA BAJAR LOS DIENTES

Los dientes deben bajarse para bordar con el bastidor, para zurcir y para coser botones.

- girar el botón "P" de manera que una de sus dos puntas coincida con el dibujo a cuadritos "Q" (fig. 16);
- apretar todo lo más posible el botón: quedará bajado.

Para levantar los dientes, girar el botón "P" hasta que una de sus puntas coincida con el dibujo lineal a cuadritos "S" (fig. 17).

NOTA - Dejando una punta del botón "P" orientada hacia el dibujo "S", el transportador se puede bajar incluso para breves intervalos.

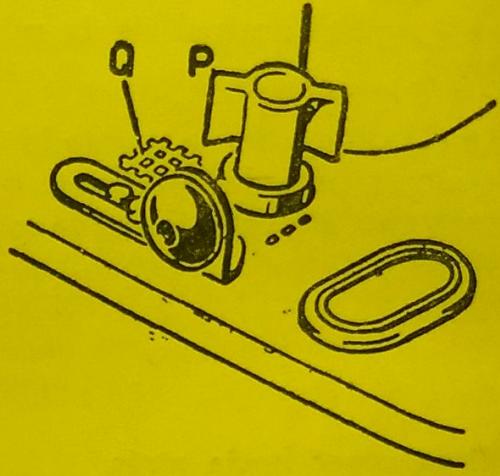


Fig. 16

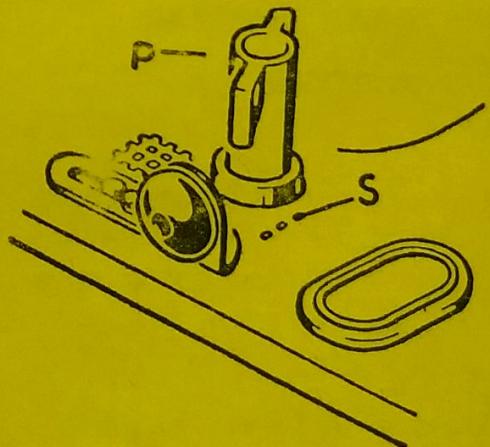


Fig. 17

13. PARA CAMBIAR DE POSICION LA CHAPA AGUJA

La chapa aguja puede fijarse en tres diversas posiciones (fig. 18) para los siguientes usos:

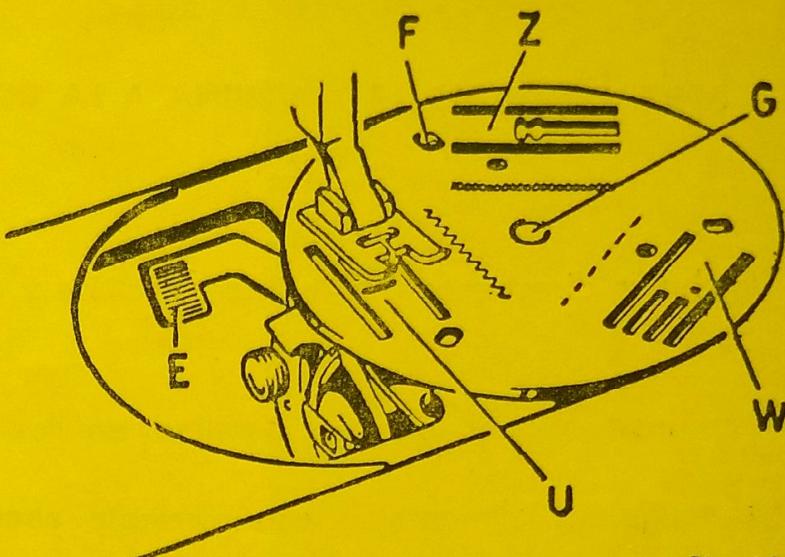


Fig. 18

U - para normales costuras rectas y a zig-zag;

W - para costura recta sobre tejidos ligeros (nylon, seda, etc.), con palanca posición de la aguja "B" (fig. 1) a la izquierda y prensatelas para costura recta;

Z - para costura con aguja doble.

Para fijar la placa en cada una de las posiciones:

- bajar los dientes (ver párrafo 12), colocar la aguja en alto y mover hacia la izquierda la chapa corrediza;
- apretar la palanca "E": la chapa aguja se levantará;
- girar dicha chapa hasta que, debajo de la aguja, se encuentre la posición deseada: el perno "F" entrará en el correspondiente agujero de la chapa;
- apretar el perno central "G": la chapa se bloqueará automáticamente.

NOTA - Si la palanca "E" se aprieta totalmente, la chapa puede quitarse.

14. PARA CONECTAR LA MAQUINA A LA CORRIENTE ELECTRICA

- Enchufar directamente a la línea eléctrica y al reóstato.
- Las instrucciones que se detallan en los puntos 16 y 17 se refieren a máquinas alimentadas con corriente alterna. Cuando se emplee corriente continua deberán requerirse instrucciones especiales al agente de NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

16. ILUMINACION

Incorporada en la tapa frontal para garantizar una correcta visión en la zona de costura.
(Fig. 20)

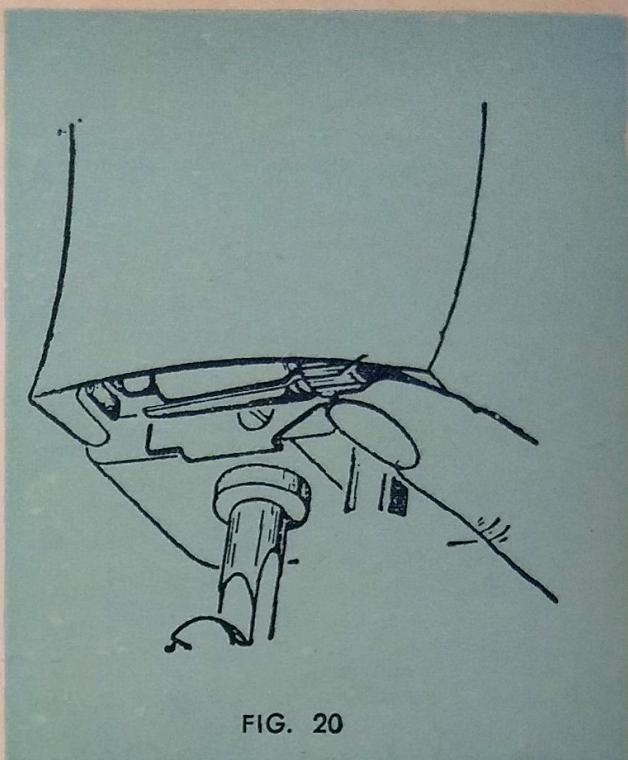


FIG. 20

17. PARA SUSTITUIR LA LAMPARITA

- Abrir la tapa frontal,
- sacar del portalámpara "V" (fig. 21) la lámpara "P",
- colocar la nueva lámpara en el portalámpara, empujando ligeramente la pared "Q" para asegurar el contacto eléctrico.

Usar solamente lámparas NECCHI ARGENTINA S.A.I.C. de 12 voltios y 5 Watt.

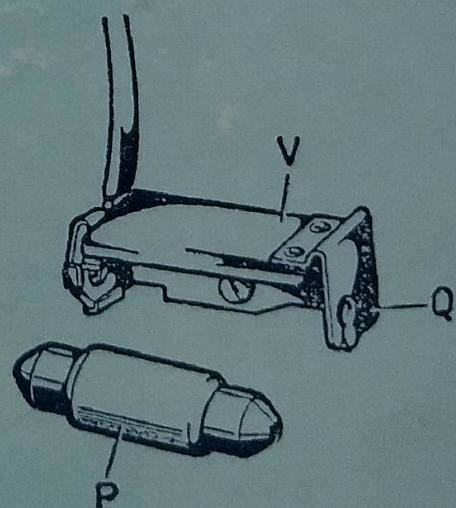


FIG. 21

18. CONSERVACION DE LA MAQUINA.

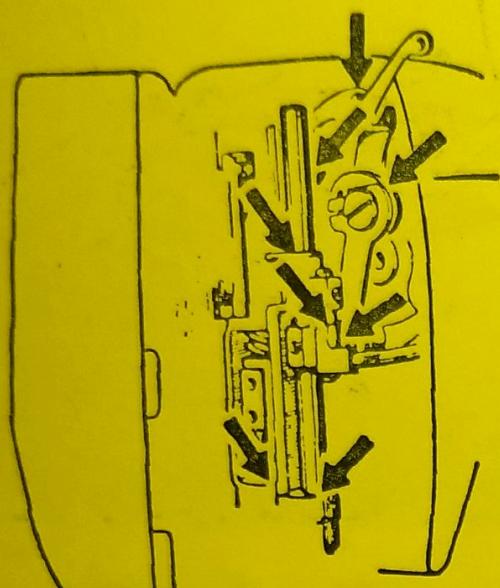


Fig. 22

a) Aceitado

Los puntos a aceitar están indicados en las figuras 22, 23 y 24. Además es conveniente periódicamente (cada 3 meses aproximadamente).

Quitar la tapa superior (fig. 23) y proceder a aceitar todos los órganos de movimientos que son: las tres bielas y buje posterior, impregnando la estopa que lubrica el mismo. En los restantes lugares, proceder como sigue en el libro de instrucciones.

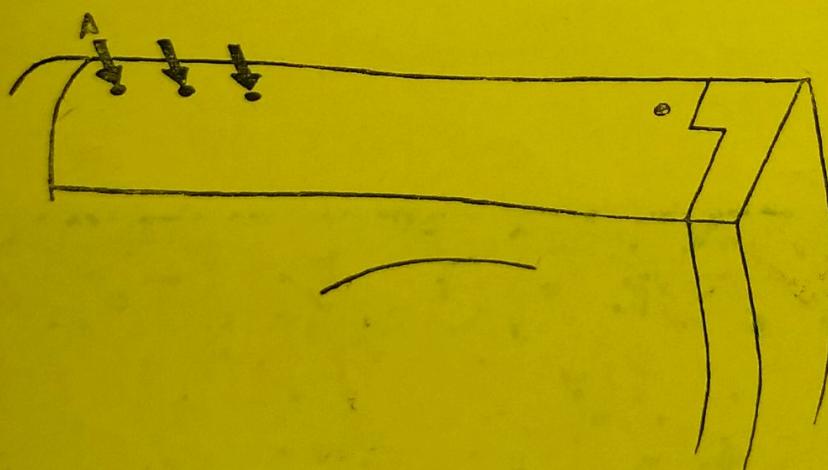


FIG. 23

Para un perfecto funcionamiento de la máquina que, usada continuamente, deberá ser aceitada cada tres días.

En el caso de empleo no continuo o de inactividad, deberá aceitarse siempre antes del uso.

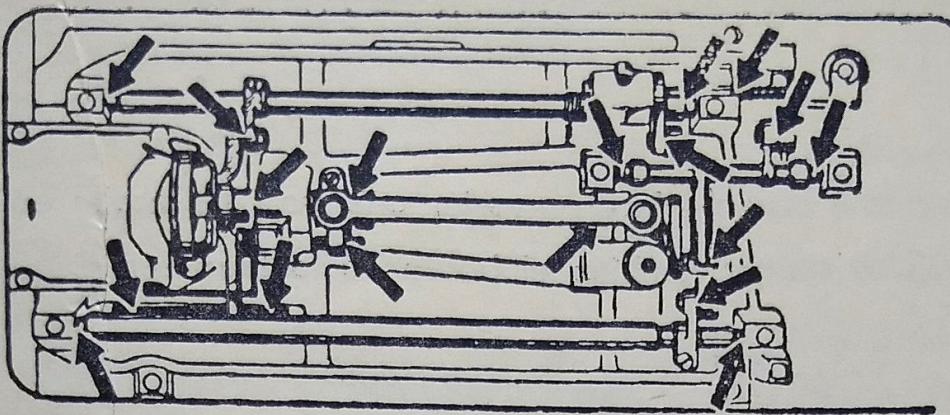


FIG. 24

**Usar aceite de
Necchi Argentina
S.A.I.C.**

o bien aceite ligero
de buena calidad
para máquinas de
coser.

b) Para sacar y colocar la lanzadera:

Si la máquina va dura o presenta un ruido anormal, puede ser debido a que haya entrado una hilacha en el asiento de la lanzadera.

Para eliminar este inconveniente proceda como se indica a continuación:

- Levantar la aguja;
- volcar la máquina en su bisagra, hacia atrás y sacar la bobina;
- desplazar hacia afuera los pernos del carril "Z" (fig. 25) y sacar la tapa del carril "T" haciéndola girar hacia abajo;
- sacar la lanzadera "R".

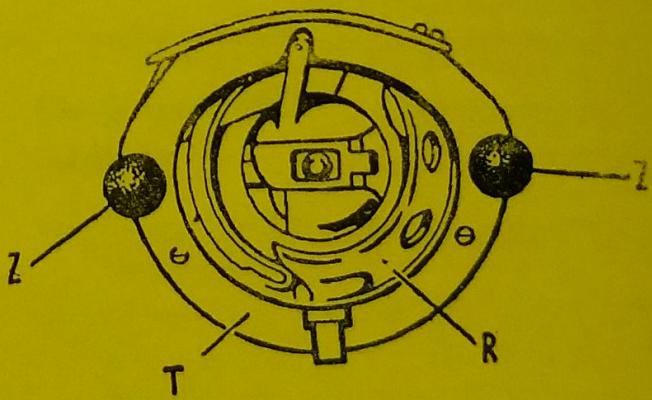


FIG. 25

- limpiar todo esmeradamente con el pincel y verter una gota de aceite en el asiento de la lanzadera. Aceitar también el borde de la lanzadera;
- colocar la lanzadera;
- insertar la tapa del carril "T" en las dos espigas de referencia y reponer los pernos del carril "Z" en su posición original;
- colocar nuevamente la bobina y bajar la máquina a su posición de trabajo.

c) Para limpiar el transportador y la base de la chapa aguja:

- Quitar la chapa aguja (ver la nota pág. 13 fig. 18);
- limpiar con el pincel los dientes del transportados y la base de la chapa aguja.

19. CAUSAS DE EVENTUALES INCONVENIENTES

Rotura del hilo superior

- equivocada colocación de la aguja;
- enhebrado incorrecto;
- tensión superior demasiado fuerte;
- hilo no adecuado al tejido;
- nudos en el hilo;
- ojo de la aguja cortante;
- aguja demasiado fina;
- punta de la aguja estropeada, doblada o despuntada;
- agujero de la chapa aguja estropeado;
- máquina puesta en marcha demasiado velozmente;
- costura empezada con el tirahilo no completamente en alto;
- bobina estropeada por golpes de la aguja;
- pista de la lanzadera estropeada.

Rotura de la aguja

- tejido tirado con la mano hacia adelante o hacia atrás de modo que la aguja choque contra la chapa aguja;
- aguja doblada o despuntada.

Rotura del hilo inferior

- tensión del hilo inferior demasiado fuerte;
- carretel mal llenado;
- carretel demasiado lleno que no puede moverse en la bobina;

- trozos de hilo o suciedad en la bobina.

Saltos en las puntadas

- equivocada colocación de la aguja;
- aguja doblada o despuntada;
- hilo demasiado grueso respecto a la aguja;
- aguja no proporcionada al tejido.

Costura no uniforme

- imperfecta adhesión del prensatelas al tejido;
- insuficiente presión del prensatelas sobre el tejido;
- transportador demasiado bajo;
- tejido tirado o forzado con las manos;
- puntada demasiado corta;
- aguja demasiado fina respecto del hilo.

La máquina no ejecuta la costura recta

- no se han quitado los discos o "cammes". (Sólo en las máquinas automáticas).

Movimiento duro y dificultoso de la máquina

- trozo de hilo en la pista de la lanzadera;
- correa del motor demasiado tirante (obrar sobre los tornillos de fijación del motor);
- máquina no lubricada;
- aguja despuntada.

No pudiendo eliminar el inconveniente dirigirse al Agente NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

La lámpara no se enciende

- falta de corriente eléctrica;
- la ficha no está bien enchufada en la toma de corriente;
- el filamento de la lámpara está roto;

La lámpara está encendida, pero el motor no gira

- ver las causas especificadas en el párrafo: "Movimiento duro o difícilso de la máquina (página 19).

No pudiendo eliminar el inconveniente, dirigirse al Agente NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

El motor gira demasiado despacio

- trozos de hilo en la pista de la lanzadera;
- correa del motor demasiado tirante;
- máquina no lubricada.

Recalentamiento del motor, del reóstato y de la base

Todas las instalaciones eléctricas se recalientan durante el funcionamiento sin que por ello se produzca daño alguno.

Un recalentamiento excesivo puede atribuirse solamente a una sobrecarga o a un funcionamiento difícilso de la máquina.

Se eliminará, haciendo la máquina más suave en su movimiento.

Importante

Es posible que, después de un uso considerable de la máquina, se produzcan desajustes en los órganos mecánicos.

Si, no obstante las instrucciones arriba mencionadas, no se pudieran eliminar las causas de los posibles inconvenientes, evitar las reparaciones y llamar al Agente de NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

Este dejará la máquina en perfectas condiciones.

CAPITULO 2

COSTURA, BORDADOS Y APLICACIONES DIVERSAS

20. COSTURA RECTA

Palanca reguladora ancho del zig-zag "C" (fig. 1): a la izquierda.

Botón regulador de la puntada "D": regulado según la longitud de puntada deseada. La longitud normal de la puntada está en el N° 2.

NOTA: Para costuras rectas sobre tejidos ligeros (ver página 13)

21. PARA REMATAR LA COSTURA

Una vez efectuada la costura, apretar el botón "R" (fig. 14): de este modo se dan algunas puntadas hacia atrás que fijan la costura. Apretar el botón "P" (fig. 16): de este modo se dan algunas puntadas en el mismo sitio fijando la costura.

22. PARA HILVANAR

Proceder como para la costura normal, pero colocando el botón regulador de la puntada "D" (fig. 14) en la máxima longitud y aflojando la tensión superior.

De esta manera se obtienen puntadas largas y flojas que pueden quitarse fácilmente.

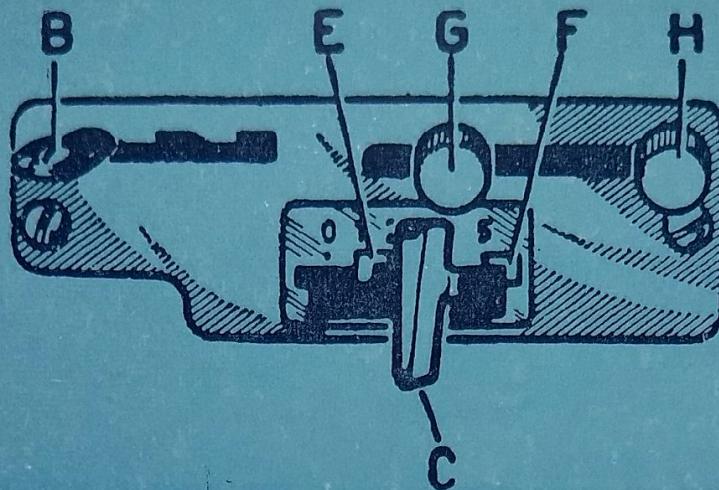


FIG. 28

23. COSTURA ZIG-ZAG

Chapa aguja: en la posición "U" (ver página 13).

Prensatelas: articulado para zig-zag o transparente para bordado.

Palanca posición de la aguja "B": según su posición (izquierda, central, derecha) se desplaza la línea de costura.

Palanca reguladora ancho del zig-zag "C": regularla según el ancho del zig-zag deseado.

Botón regulador de la puntada "D" (fig. 14), regularlo según la longitud de puntada deseada.

NOTA: Las plaquitas "E" y "F" que permiten limitar los movimientos de la palanca reguladora ancho del zig-zag, pueden desplazarse aflojando y moviendo los dos botones "G" y "H" (Fig. 28).

24. BORDADO A ZIG-ZAG

La figura 29 ilustra algunos motivos de bordado a zig-zag. Se pueden combinar otros muchos a voluntad.

Preparar la máquina del siguiente modo:

Prensatelas: transparente para bordado.

Tensiones: la superior más bien floja y la inferior más bien fuerte. El hilo superior debe aparecer también en el revés del tejido.

Botón regulador de la puntada "D" (fig. 14): cerca del cuadradito rojo de manera que el tejido sea apenas transportado y las puntadas estén unidas entre sí.

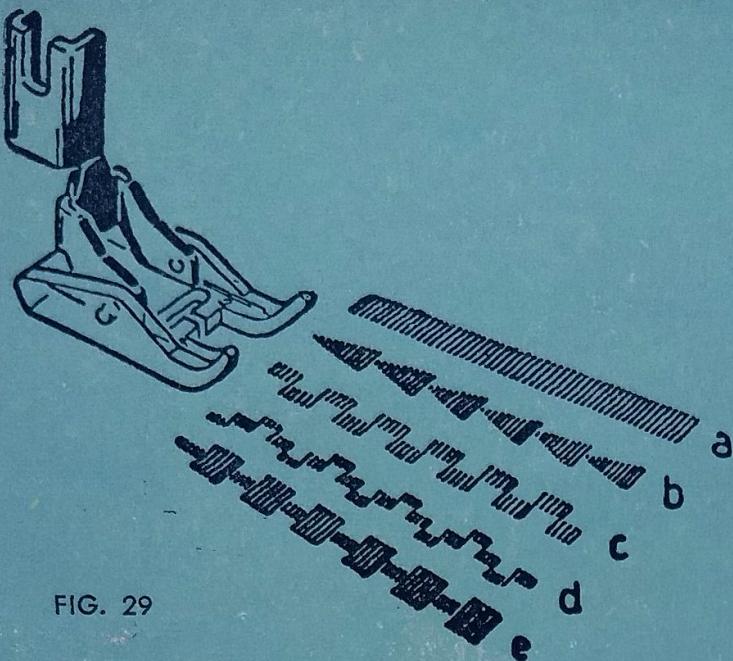


FIG. 29

Usar hilos de bordar del número 50.

La longitud de los dibujos b), c), d) y e) depende, naturalmente, de la velocidad con que se mueven las palancas de la máquina.

a) ("PUNTO SATEN")

Palanca "C" (Fig. 28): regulada según el ancho del zig-zag deseado.

b)

Palanca "B": en el centro. Plaquita "E" en el 1.

Mover la palanca "C" lentamente del Nº 1 al Nº 5 y volver rápidamente al Nº 1.

c)

Palanca "C": en el Nº 2,5.

Apretar hacia abajo la palanca "B" y moverla de izquierda a derecha y viceversa, sin detenerse en el centro.

d)

Palanca "C": en el Nº 1,5 aproximadamente.

Mover rápidamente la palanca "B" desde la ranura de la izquierda a la del centro, después a la derecha y viceversa.

e)

Palanca "B": en el centro.

Mover rápidamente la palanca "C" entre los números 1 y 4 y viceversa.

25. AGUJA DOBLE (opcional)

La aguja doble da la posibilidad de coser, al mismo tiempo, con dos hilos del mismo color o de color diverso.

La aguja doble se coloca como una aguja normal (fig. 30) con el lado achatado de su talón vuelto hacia la derecha.

Prensatelas: para aguja doble (opcional).

Chapa aguja (en la posición "Z" (pág. 13).

Hilo inferior: debe pasar por el agujero indicado en la fig. 31. Su tensión debe ser más bien floja.

Bobina especial (opcional).

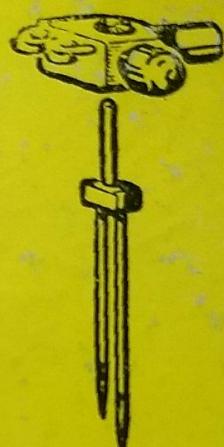


FIG. 30



FIG. 31

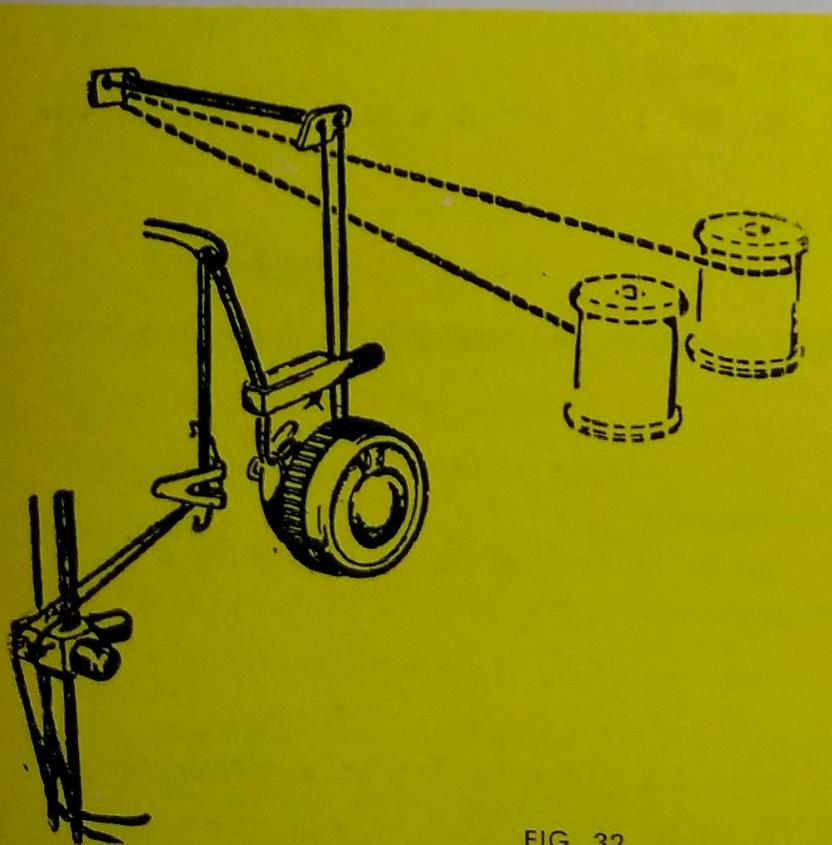


FIG. 32

Seguir con el hilo superior los pasajes indicados en la figura 32.

La figura 33 a - b - c muestra algunos ejemplos de los puntos que se obtienen con la aguja doble.

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": en el N° 5.

Botón "D": en el N° 3.

b)

Palanca "C" (fig. 1): en el N° 1.

Botón "D": en el cuadradito rojo.

Desplazar rítmicamente la palanca "B" de izquierda a derecha y viceversa.

c)

Palanca "C" (fig. 1): en el N° 2,5.

Botón "D": en el cuadradito rojo.

Mover con regularidad, de izquierda a derecha y viceversa, la palanca "B".

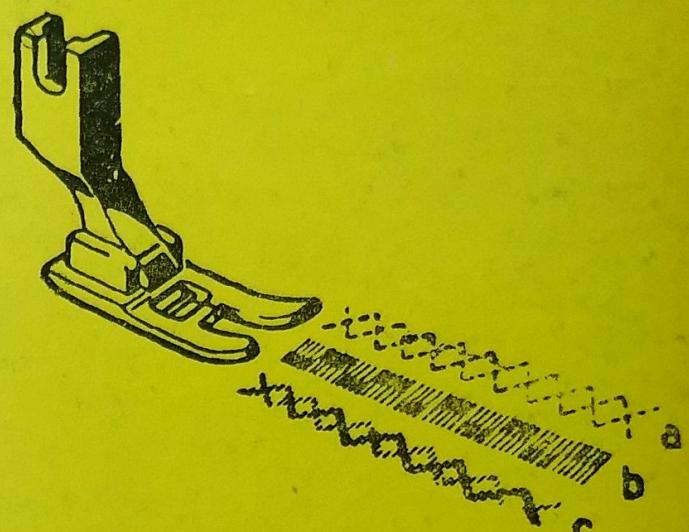


FIG. 33

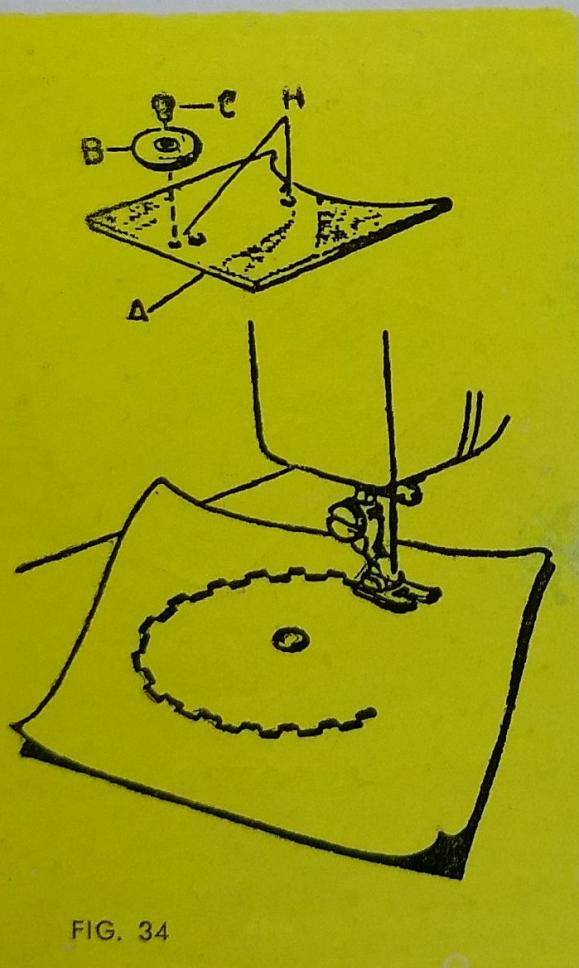


FIG. 34

26. COSTURA CIRCULAR

- Colocar el botón para costura circular "B" (fig. 34) en uno de los agujeros "H" de la chapa corrediza "A";
- fijar con el punto "C" el centro de la tela sobre el botón "B";
- apoyar un dedo sobre el punto para que la tela, al dar vueltas alrededor del centro del dibujo, no se corra o se separe.

Moviendo la chapa corrediza "A" se pueden obtener círculos de diferentes radios.

La costura circular debe ejecutarse solamente en tejidos de una cierta consistencia; con tejidos más ligeros será conveniente servirse de un normal bastidor o bien colocar debajo del tejido algunas hojas de papel de seda.

27. DOBLADILLOS

- Doblar la orilla de la tela unos 3 mm. por una longitud de 5 cms. aproximadamente e introducirla por debajo en la espiral del prensatelas.
- mover la tela hacia adelante y hacia atrás hasta que entre perfectamente en la espiral formando el dobladillo.
- bajar el prensatelas y coser guiando la tela para facilitar su entrada en la espiral.

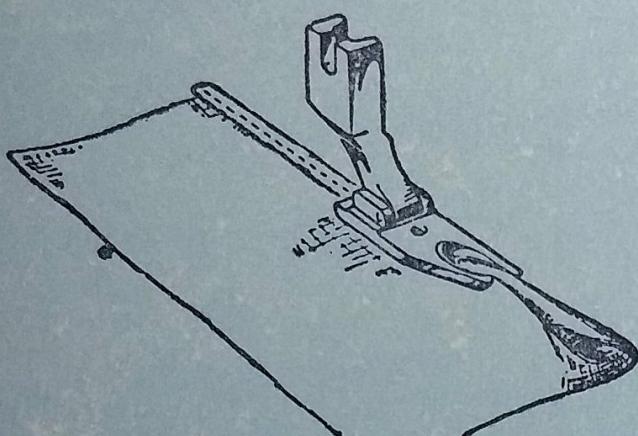


FIG. 35
Pie dobladillor optional

a) DOBLADILLO A PUNTADA RECTA (Fig. 35)

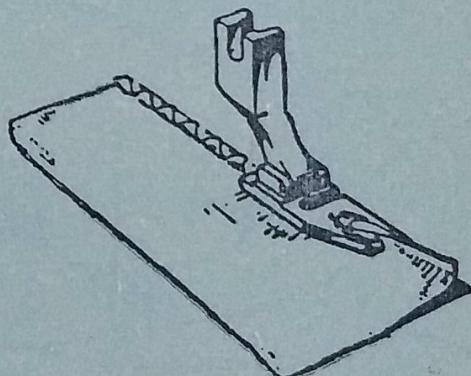
Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": a la izquierda.

Botón "D": entre el N° 3 y el N° 4.

Tensión superior: normal.

Prensatelas: dobladillador a costura recta.



optional

FIG. 36

c) DOBLADILLO A ZIG-ZAG (Lig. 37)

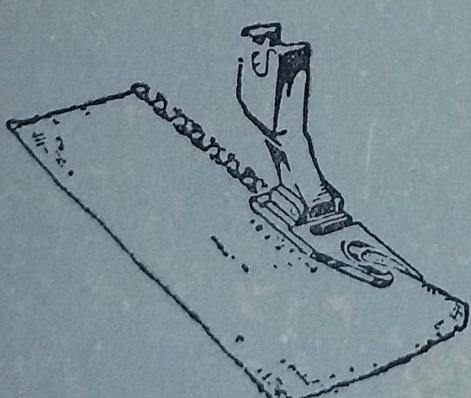
Botón "D": entre el N° 1 y el N° 2.

Tensión superior: más bien fuerte.

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": entre el N° 2 y el N° 3.

Prensatelas: dobladillador a zig-zag. Este dobladillo se hace preferiblemente sobre seda o nylon.



optional

FIG. 37

d) DOBLADILLO Y APLICACION DE ENCAJES Y PUNTILLAS (Lig. 38)

Preparar la máquina como para el dobladillo estrecho enrollado.

Una vez ejecutadas las primeras puntadas de dobladillo, levantar el prensatelas y colocar la orilla del encaje o de la puntilla en la ranura del prensatelas.

La aguja debe coser el encaje o puntilla haciendo a la vez el dobladillo.

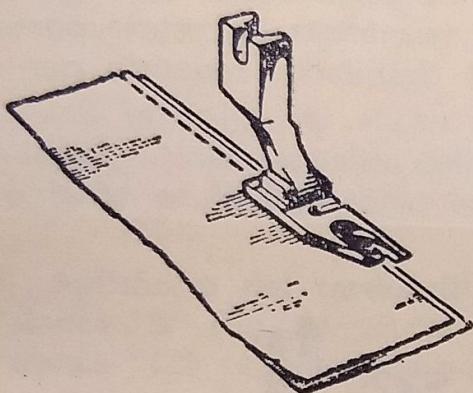


FIG. 39

opcional

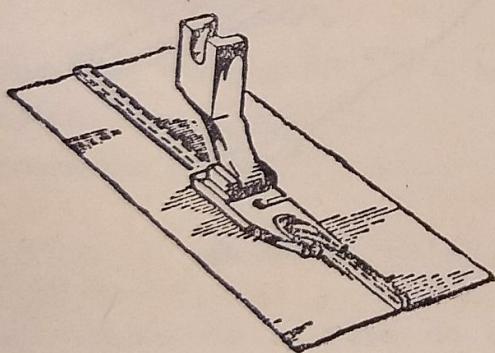


FIG. 40

opcional

29. PUNTADA DE REPULGO O DE SOBREHILADO (opcional)

Palanca "B": en el centro.
Palanca "C": regulada a voluntad.

Botón "D": a voluntad.
Tensión superior: normal.

Prensatelas: para costura a zig-zag.

Las puntadas deben disponerse una dentro de la tela y la otra fuera de la orilla (fig. 41).



opcional

FIG. 38

28. DOBLADILLO PLANO REDOBLADO (opcional)

Preparar la máquina como para el dobladillo a puntada recta.

- Sobreponer el derecho de las dos telas. La orilla de la tela inferior debe sobresalir unos 3 mm. aproximadamente de la orilla de la tela superior (fig. 39).
- coser juntas las dos telas usando como guía el borde de la espiral del prensatelas;
- abrir las dos telas con sus orillas unidas vueltas hacia arriba;
- introducir las orillas en la espiral del prensatelas y coser como en el normal dobladillo a puntada recta (fig. 40).

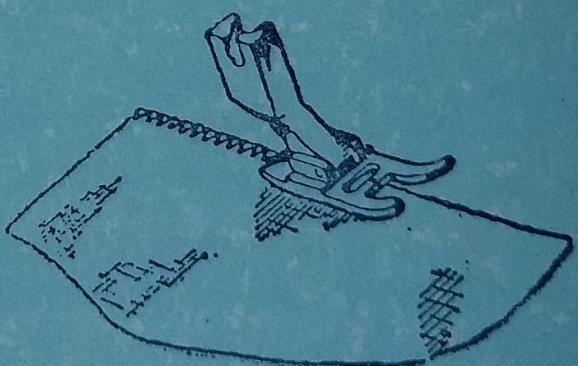


FIG. 41

opcional



FIG. 42

opcional

30. DOBLADILLO DE VAINILLA

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": entre el N° 1 y el N° 2.

Botón "D": entre el N° 1 y el N° 2.

Tensión superior: normal.

Sacar un cierto número de hilos de la tela en la que se hará el dobladillo. Coser teniendo cuidado de que la aguja penetre, alternativamente, cerca de la orilla de la tela no deshilada y en la parte deshilada (fig. 42). Una vez terminada la costura por un lado del deshilado, repetirla por el otro.

31. DOBLADILLO "PICOT"

Chapa aguja: en la posición "Z" (ver página 13).

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": entre el N° 1 y el N° 2.

Botón "D": en el cuadradito rojo.

Tensión superior: normal.

Aguja: N° 22 (sistema 15 x 1) o N° 140 (705) o bien aguja a lanza.

Efectuar una primera costura a unos 12 cms. de la orilla de la tela.

Efectuar la segunda costura de modo que la aguja penetre en los agujeros externos de la primera (fig. 43).

Con un par de tijeras bien afiladas, cortar por el medio de las dos costuras.

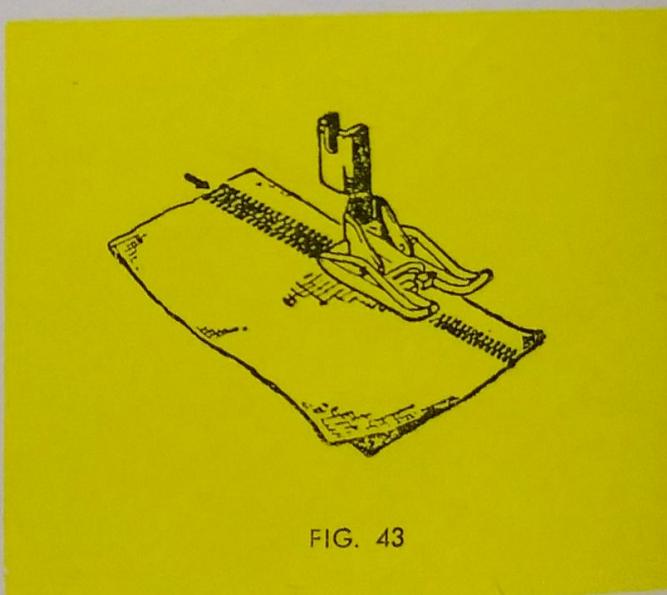


FIG. 43

NOTA - Este dobladillo se ejecuta preferiblemente en organdí (organza).

32. LABORES DE APLICACION

a) Aplicación a punto "Picot"

Preparar la máquina como para el dobladillo "Picot".

Colocar la primera tela debajo del prensatelas y sobre ésta la otra tela en la cual se habrá trazado el dibujo deseado.

Siguiendo dicho dibujo, efectuar la primera costura y cortar luego la parte que sobra de la tela aplicada, lo más cerca posible de la costura.

Empezar la segunda costura, de manera que la aguja penetre en los agujeros externos de la primera.

b) Labores de recorte

Preparar la máquina como para "el punto satén" (ver pág. 23).

Hilvanar la tela en la cual está estampado o trazado el dibujo (flor, etc.) sobre la tela en la que se debe aplicar.

Coser siguiendo el dibujo y recortar a continuación la parte que sobra de la tela aplicada, lo más cerca posible del dibujo.

c) Orlado con encajes y puntillas

Palanca "B" (fig. 1): en el centro

Palanca "C": regulada a voluntad.

Botón "D": regulado a voluntad.

Tensión superior: normal.

Colocar la orilla del encaje o puntilla sobre la orilla de la tela en la cual se aplicará. Coser teniendo cuidado de que la aguja, al efectuar el zig-zag, penetre tanto en la tela como en el encaje o puntilla.

d) Aplicación del cordoncillo o realce

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": regular el zig-zag según el espesor del cordoncillo.

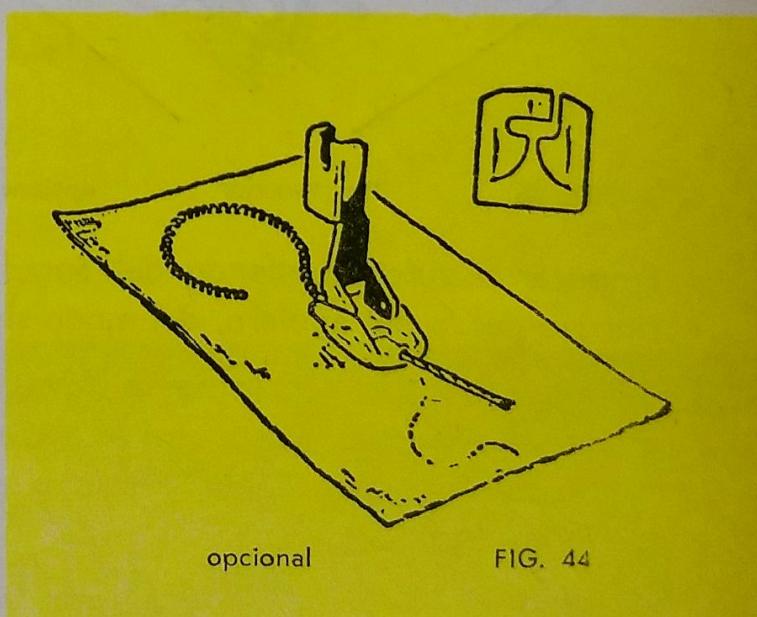
Botón "D": entre el Nº 1 y el Nº 1,5.

Tensión: más bien floja.

Prensatelas: para cordoncillo.

Introducir el cordoncillo en el agujero del prensatelas y llevarlo hacia atrás debajo de la base de dichos prensatelas.

Coser siguiendo cuidadosamente el dibujo.



e) Cordoncillo con contraste de colores

Proceder como para el cordoncillo a realce.

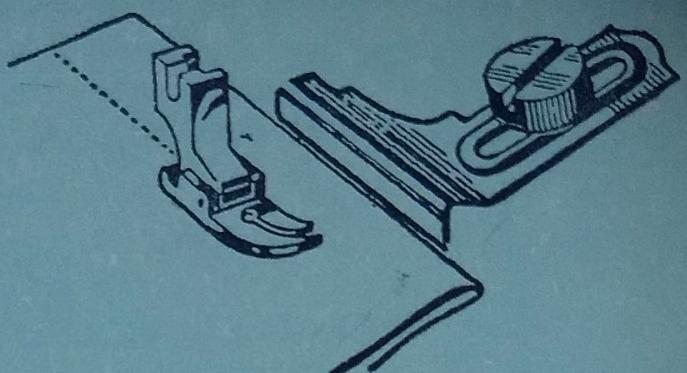
Única excepción: el botón regulador de la puntada "D" (fig. 28) que puede regularse a voluntad de manera que las puntadas a zig-zag queden separadas entre sí y dejen de ver el cordoncillo que está debajo.

Es aconsejable, para obtener el contraste deseado, usar un cordoncillo de color diferente al del hilo superior.

33. GUIA RECTA REGULABLE

Con esta guía se puede coser a una distancia uniforme de las orillas de la tela.

Se aplica a la máquina como muestra la fig. 45 a la distancia deseada de la aguja.



opcional

FIG. 45

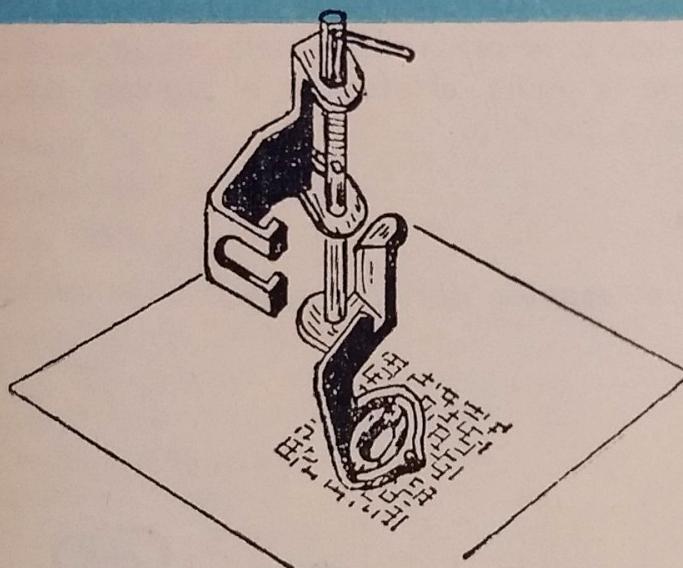


FIG. 46

Pie zurcidor

opcional

Empezar a zurrir partiendo del ángulo superior izquierdo del agujero, del modo siguiente:

- mover la tela con la mano, hacia adelante y hacia atrás, hasta que el agujero quede cubierto por líneas paralelas de puntadas (fig. 47),
- girar el tejido de 70 y repetir la operación, como indica la fig. 47, hasta que el agujero quede completamente cubierto.

NOTA: Para zurrir agujeros muy anchos o zonas ya desgastadas y a punto de romperse, se aconseja colocar la tela en un bastidor que puede comprarse en los locales de NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

34. ZURCIDO

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": a la izquierda.

Tensión: normal.

Dientes: bajados (ver página 12).

Prensatelas: para zurrir. El agujero que se encuentra en la parte anterior del prensatelas puede emplearse para pasar por él un hilo de reforzamiento.

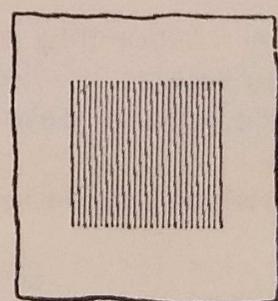


FIG. 47

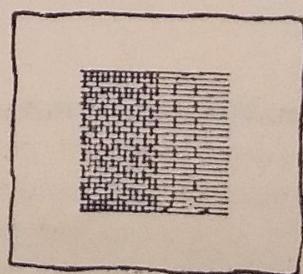


FIG. 48

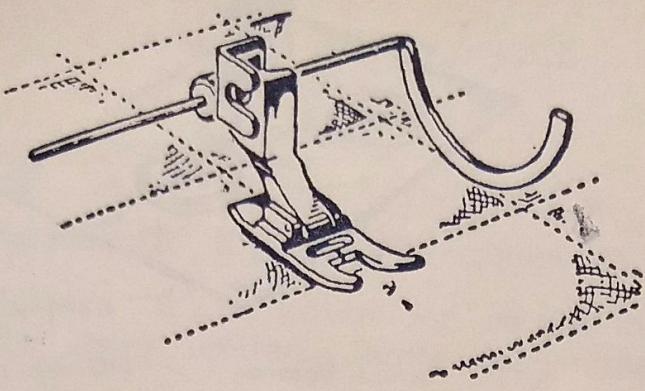


FIG. 49 Pie para acolchar optional

Regular la posición de la guía según la distancia que se desea obtener entre dos líneas de costura.

Efectuar la primera línea de la izquierda y desplazar seguidamente la tela hacia la derecha, de manera que la guía caiga sobre la primera línea de puntadas.

36. BORDADO Y MONOGRAMAS CON BASTIDOR

Para esta clase de labor se usan con preferencia hilos de seda o nylon, o bien hilos mercerizados para bordar.

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": a voluntad.

Botón "D": en el cuadradito rojo.

Tensión superior: más bien floja.

Diente: bajados (ver página 12).

- Quitar el prensatelas y colocar la tela bien tirante en el bastidor;
- tirando ligeramente del hilo superior, dar una vuelta al volante para pasar el hilo inferior en el derecho de la tela;
- mover lentamente el bastidor cuando la aguja está fuera de la tela, sujetando los hilos durante las primeras puntadas (fig. 50).

35. PARA ACOLCHAR

Palanca "C" (fig. 1): a la izquierda.

Botón "D": a voluntad.

Tensión superior: normal.

Prensatelas: debe aplicarse a la máquina juntamente con la guía para acolchar (fig. 49).



Bastidor
Opcional

FIG. 50

37. PARA COSER LOS BOTONES

Palanca "C": entre el Nº 4 y el Nº 5.

Palanca "B" (fig. 1): a la izquierda, según la distancia entre los agujeros de los botones.

Dientes: bajados (ver página 12).

Prensatelas: para pegar botones.

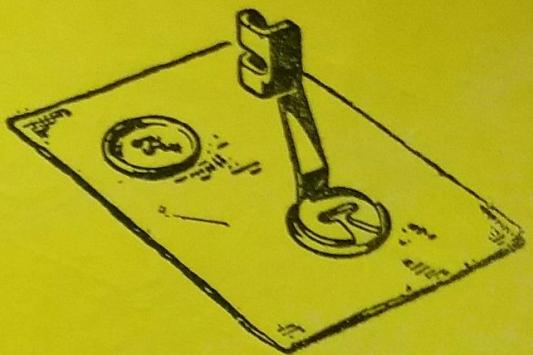


FIG. 51

FIG. 51

a) Botones de dos agujeros

- Girando el volante con la mano, controlar que la aguja penetre en el agujero izquierdo y después en el derecho del botón: si así no fuera, variar la posición de la palanca "C" (fig. 1);
- accionar la máquina a velocidad media, dando 5 ó 6 puntadas;
- llevar la palanca "C" a la izquierda y ejecutar algunas puntadas en el mismo agujero para fijar la costura.

b) Botones de cuatro agujeros con costura paralela

Proceder como para los botones de dos agujeros.

Una vez cosidos los dos primeros agujeros, levantar ligeramente el prensatelas y colocar los otros dos agujeros debajo de la aguja (fig. 52).

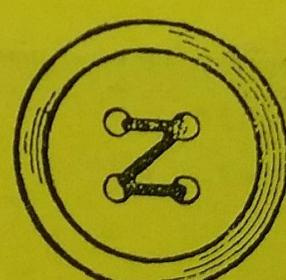


FIG. 52

c) Botones de cuatro agujeros con costura cruzada

Proceder como para los botones de dos agujeros.

Una vez cosidos los dos primeros agujeros, levantar ligeramente el prensatelas y girar la tela en ángulo recto para colocar los otros dos agujeros debajo de la aguja (fig. 53).

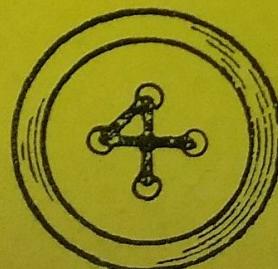


FIG. 53

38. OJALES NO AUTOMATICOS

a) Ojales a realce

Palanca "B" (fig. 1): a la izquierda.

Palanca "C": la posibilidad de sus movimientos debe limitarse entre los números 1,5 y 3.

Botón "D": en el cuadradito rojo; encontrar la posición exacta probando antes en un trozo de tela igual a aquella en la cual se hará el ojal.

Prensatelas: transparente, con guía para ojales; regular la posición de la guía según la longitud deseada del ojal.

Tensión superior: más bien tirante; usar hilo de algodón mercerizado N° 40.

Tensión inferior: más bien floja; usar hilo de algodón mercerizado N° 50.

- Llevar la palanca de mando ancho zig-zag "C" (fig. 1) al N° 1,5 y ejecutar el primer cordoncillo (Fig. 54, operación I) hasta el límite señalado por la guía. Dejar la aguja dentro de la tela;
- levantar el prensatelas y mover la tela de un medio giro alrededor de la aguja (Fig. 54, operación II). Bajar de nuevo el prensatelas;
- levantar la aguja de la tela y colocar la palanca "C" en el N° 3;
- efectuar la primera presilla con tres o cuatro puntadas (Fig. 54, operación III) y pararse con la aguja fuera de la tela;
- colocar la palanca "C" en el N° 1,5 y ejecutar el segundo cordoncillo del ojal, de igual longitud del primero (Fig. 54, operación IV). Pararse con la aguja fuera de la tela;
- llevar la palanca "C" al N° 3 y hacer la segunda presilla (Fig. 54, operación V);
- sacar la labor y anular los dos hilos por el revés de la tela;
- abrir la tela por entre los dos cordoncillos con el abridor de ojales NECCHI ARGENTINA" S.A.I.C. (Fig. 55).

b) Ojales chatos

Proceder como para los ojales a realce, pero con la siguiente regulación de las tensiones:

- **tensión superior**: en el N° 4,5; hilo superior N° 50.
- **tensión inferior**: normal; hilo inferior N° 50.

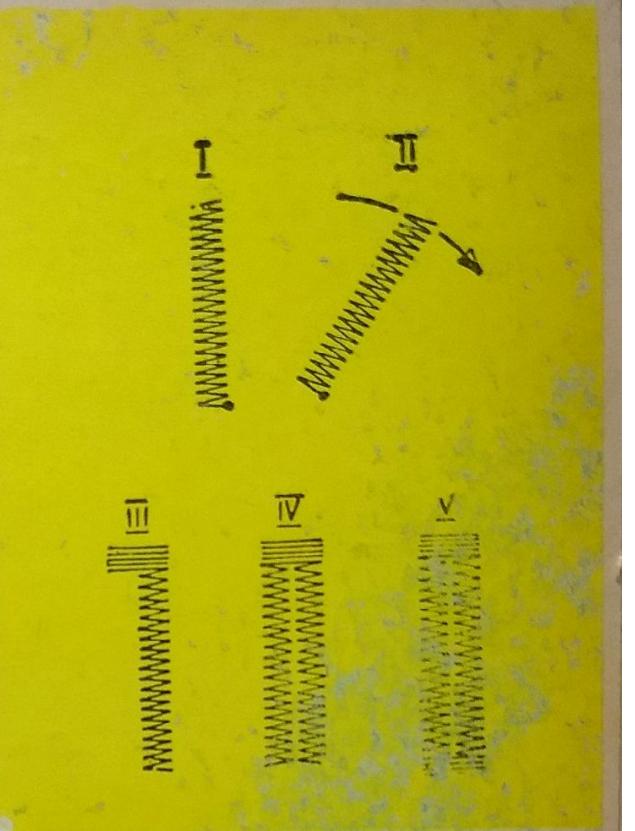
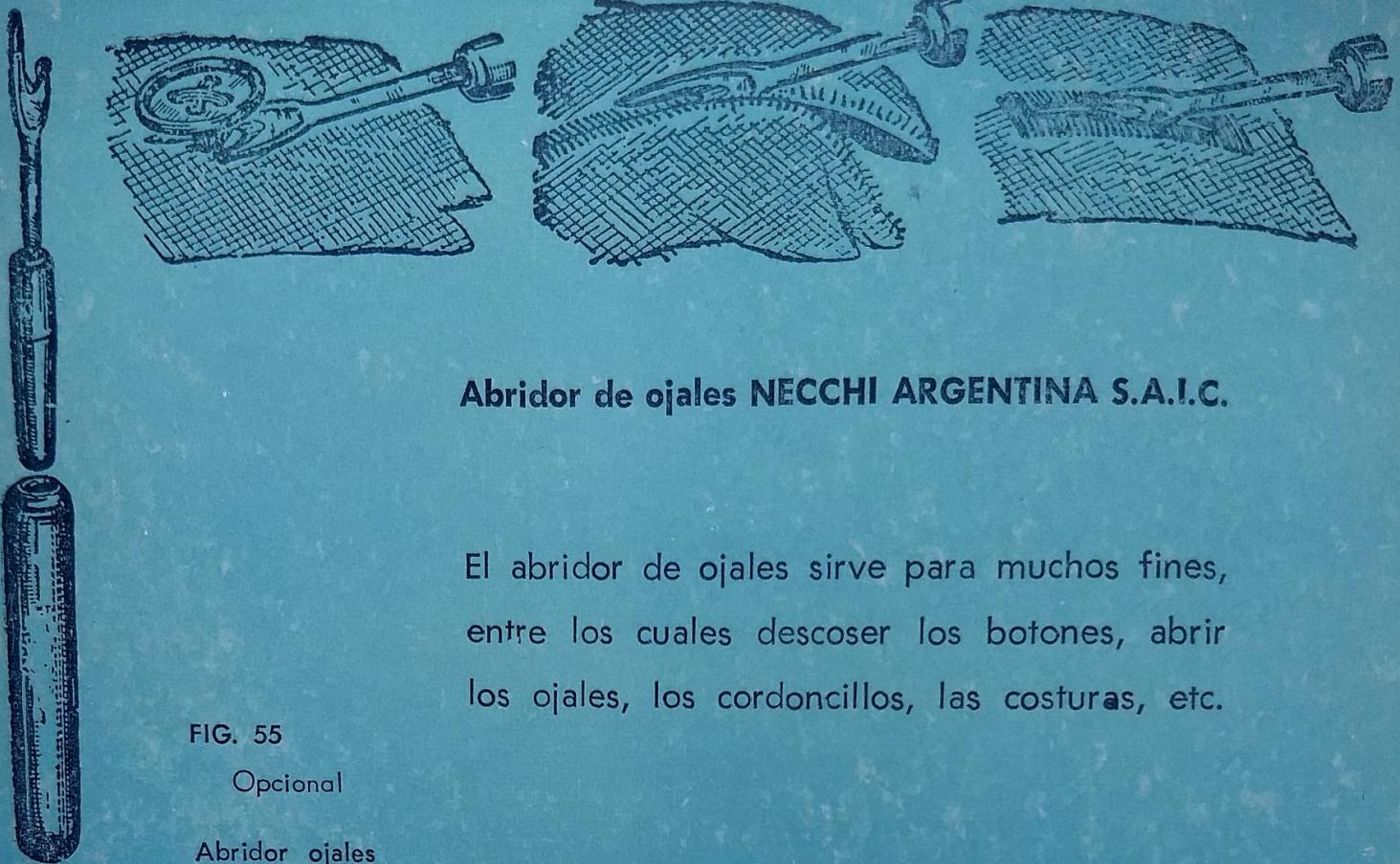


FIG. 54



Abridor de ojales NECCHI ARGENTINA S.A.I.C.

El abridor de ojales sirve para muchos fines, entre los cuales descoser los botones, abrir los ojales, los cordoncillos, las costuras, etc.

FIG. 55

Opcional

Abridor ojales

39. COSTURA INVISIBLE

La costura invisible permite coser juntas dos telas (una tela "M" extendida y una tela "N" doblada) de manera que las puntadas queden visibles en una parte sola.

Palanca "B" (fig. 1): en el centro.

Palanca "C": regularla entre el Nº 2 y el Nº 4 de manera que la aguja penetre en la fitad del espesor de la tela doblada.

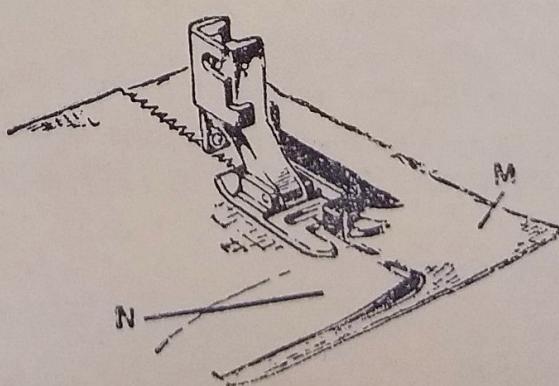
Botón "D": en el Nº 4.

Preisatelas: articulado para zig-zag, con guía para costura invisible.

Controlar que la orilla doblada de la tela "N" esté en contacto con la guía para costura invisible.

Si la costura aparece también en el interior de la tela "N" disminuir el ancho del zig-zag (fig. 56).

La costura aparece como en la (fig. 56).



Pie costura invisible

Opcional

FIG. 56

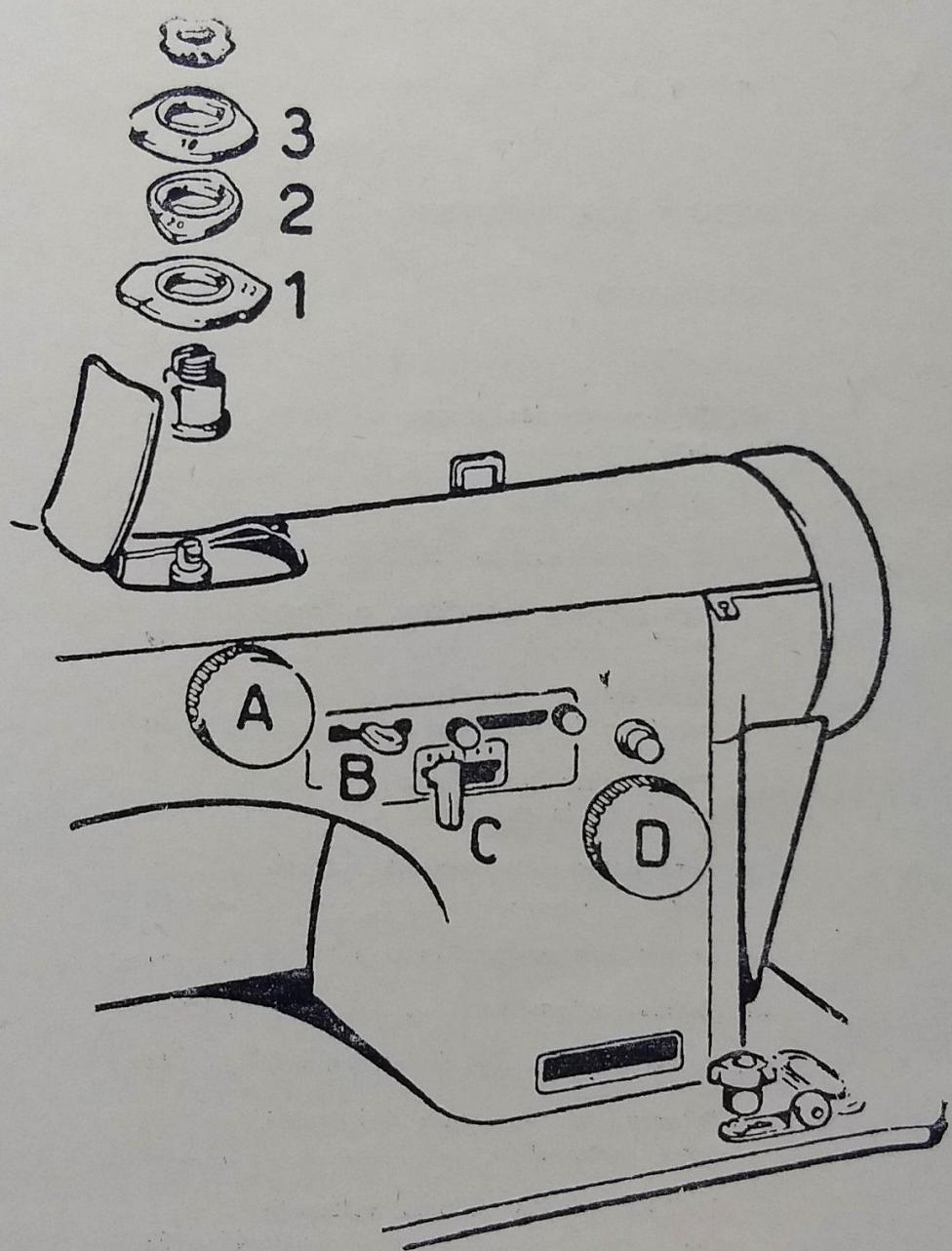


FIG. 1

**INSTRUCCIONES
PARA COSTURA CON MECANISMO
AUTOMATICO**

Capítulo 3

COSTURA CON MECANISMO

AUTOMATICO

40.	Empleo de los discos o "cammes"	pág. 39
a)	discos fijos	" 39
b)	discos sueltos	" 39
	Para preparar los discos o "cammes"	" 39
41.	Para colocar los discos o "cammes" en la máquina	" 40
42.	Para quitar los discos o "cammes" de la máquina	" 40
43.	Para parar el mecanismo automático	" 40
44.	Festón con cordoncillo o a realce	" 41
45.	Ojales automáticos	" 42-43
46.	Punto a "nido de abeja" (smock)	" 44
47.	Palanca de regulación del transporte automático	" 44
	TABLAS de los dibujos automáticos	45 a 52

40. EMPLEO DE LOS DISCOS o "CAMMES"



Fig. 57

I - III - IV - VI

Estos grupos de discos están ya formados (ejemplo: fig. 57) y no queda nada más que introducirlos en la máquina siguiendo las instrucciones contenidas en los párrafos que a continuación se detallan.

b) Discos sueltos

Para formar el grupo que se colocará en la máquina:

- Escoger el primer disco e introducirlo en el manguito o casquillo porta-discos "E" (fig. 58): la cara del disco que lleva el número escogido debe quedar vuelta hacia arriba;
- introducir del mismo modo el segundo y el tercer disco y enroscar la tuerca "F".

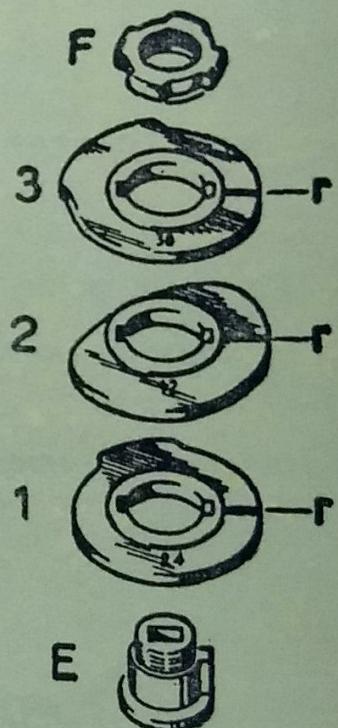


FIG. 58

NOTA - Para ejecutar los dibujos ilustrados en el abaco seleccionador de los dibujos contenidos en la caja de accesorios, las rayas de referencia "r", marcadas en las caras de cada disco, deben sobreponerse.

Variando la posición de dichas rayas de referencia "r", obtendrán dibujos diferentes.

41. PARA COLOCAR LOS DISCOS O "CAMMES" EN LA MAQUINA

- Mover la palanca "L" (fig. 59) hacia la izquierda;
- abrir la tapita "M" e introducir el grupo de discos o "cammes" en el perno "N";
- girar el botón "A" en correspondencia del número deseado. Los dibujos se alargan pasando del No. al No. 4.

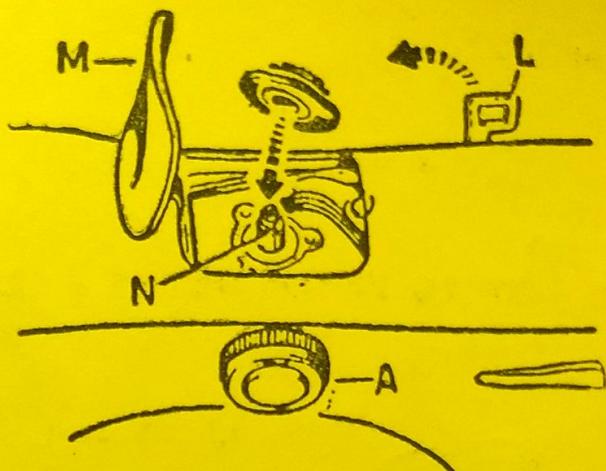


FIG. 59

42. PARA QUITAR LOS DISCOS O "CAMMES" DE LA MAQUINA

- Correr la palanca "L" (fig. 59) a la izquierda, abrir la tapita "M" y sacar el grupo de discos o "cammes";
- Coloque de nuevo la palanca "L" en su posición normal.



FIG. 60

43. PARA PARAR EL MECANISMO AUTOMATICO

- Girar el botón "A" (fig. 59) hasta que en su ventanita aparezca el dibujo "R" en forma de rombo (fig. 60);
- dar una vuelta completa al volante;
- girar nuevamente el botón hasta que quede visible el dibujo triangular "T" (fig. 60).

Para reanudar el movimiento del mecanismo automático, colocar el botón "A" en el número deseado, entre el 4 y el 1.

44. FESTON CON CORDONCILLO O A REALCE

Grupo de discos o "cammes": festón redondo formado por los discos 0-0-24 o bien grupo IV para el festón a punta.

Palanca "B" (fig. 1): a la izquierda.

Palanca "C": en el 2 ó poco más según el espesor del cordoncillo.

Botón "D": en el cuadradito rojo.

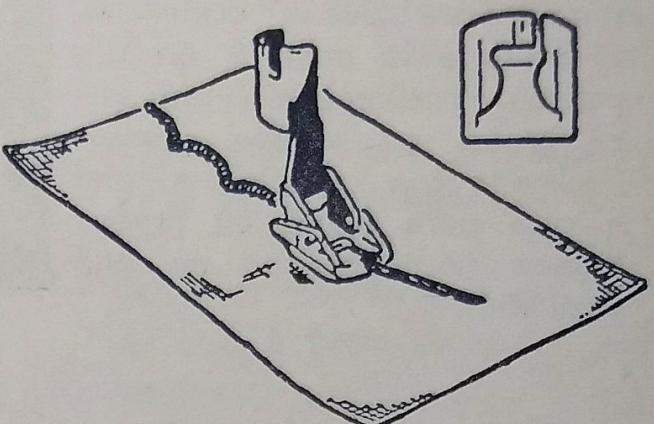


Fig. 61

Pie festón

Opcional

Prensatelas: para festón con cordoncillo o a realce (fig. 61).

Emplear un cordoncillo de algodón de perlé del Nº 8, del mismo color del hilo, e introducirlo por el agujero de la suela del prensatelas pasándolo debajo de éste y tirándolo hacia atrás.

Para obtener festones muy finos, emplear un cordoncillo de Nº 12 y no disminuir nunca el ancho del zig-zag por debajo del "2".

Con telas muy finas es aconsejable, al hacer el festón, reforzar dichas telas colocando debajo de ellas una hoja de papel de seda.

Empezar a coser accionando la máquina lentamente y teniendo cuidado de guiar el cordoncillo sujetándolo por detrás, durante 3 ó 4 puntadas, para asegurarse que quede bien cubierto. Soltarlo después y cuidar de que entre regularmente, sin que quede tirante, en el agujero de la suela del prensatelas.

Coser normalmente.

45. OJALES AUTOMATICOS .

El grupo de discos o "cammes" para ojales puede orientarse, respecto a la manilla, en dos posiciones diferentes: una para ojales en tejidos gruesos (indicada con un ojal grande) y otra para ojales en tejidos ligeros (indicada con un ojal pequeño).

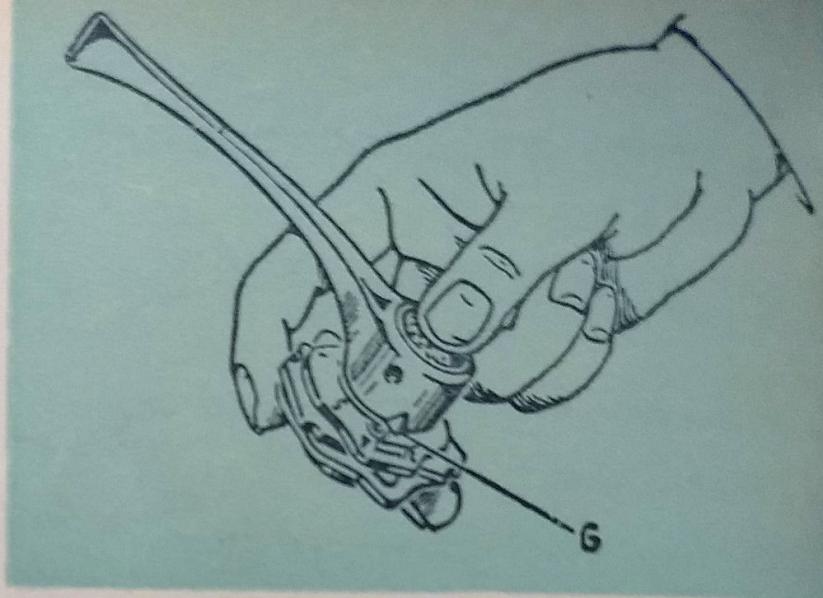


FIG. 62

Para pasar de una posición a otra:

- apretar el grupo de discos o "cammes" como indica la fig. 62 y llevar el índice "G" en correspondencia del ojal deseado;
- en la posición justa se advertirá un "clic" y el grupo de discos o "cammes" se bloqueará.

a) Para hacer el ojal

Detener el mecanismo automático (ver página 43) y preparar la máquina de la siguiente manera:

Palanca "B" (fig. 1): a la izquierda.

Palanca "C": a la izquierda.

Botón "D": en el cuadradito rojo; buscar la posición exacta probando antes en un trocito de tela igual a aquélla en la cual se ejecutará el ojal.

Aguja: para tejidos ligeros, Nº 70 (10); para tejidos gruesos Nº 90 (14).

Hilo superior: algodón mercerizado Nº 40.

Hilo inferior: algodón mercerizado Nº 50.

Tensión: para tejidos ligeros en el Nº 5; para tejidos gruesos más fuerte.

Prensatelas: transparente con guía para ojales; regular la posición de la guía según la longitud del ojal deseado.

Proceder ahora como sigue:

- colocar en la máquina el grupo de discos o "cammes" (fig. 63);
- con la aguja en alto, llevar la manilla a la posición 1 (manilla completamente a la izquierda (fig. 63)).
- ejecutar la presilla superior con 3 ó 4 puntadas.

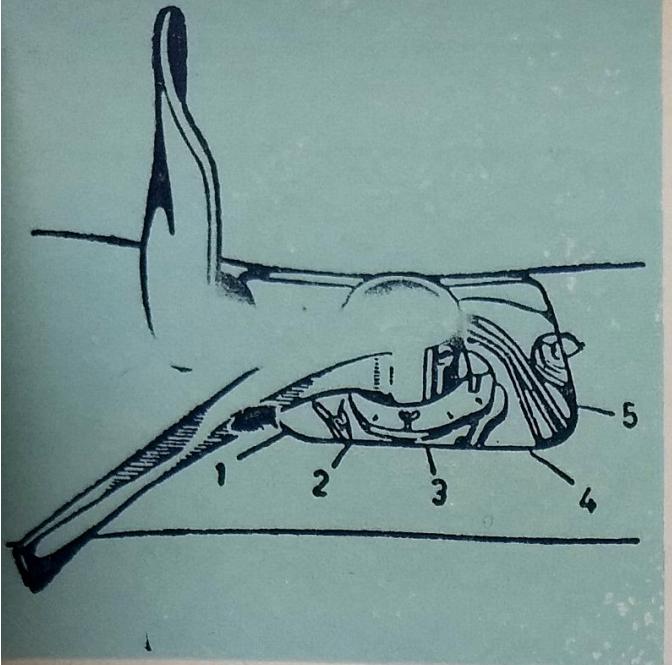


Fig. 63

- colocar la manilla en la posición 2 y hacer el primer cordoncillo: pararse cuando la presilla superior ha llegado a contacto de la guía del prensatelas;
- llevar la manilla a la posición 3: se coserá hacia atrás con puntada recta;
- pararse cuando la aguja ha llegado a la presilla superior;
- colocar la manilla en la posición 4 y efectuar el segundo cordoncillo, parándose con la aguja dentro de la tela.

- llevar la manilla a la posición 5 y hacer la presilla inferior con 3 ó 4 puntadas: el ojal queda terminado;
- sacar la labor y anudar los dos hilos por el revés de la tela;
- abrir la tela entre los dos cordoncillos con el abridor de ojales NECCHI ARGENTINA S.A.I.C. (Fig. 55).

b) Ojales chatos

Se procede como en el caso anterior pero con la tensión superior en el N° 4 y la tensión inferior normal. Para ambos hilos usar el N° 50.

46. PUNTO A "NIDO DE ABEJA" (SMOCK)

Para esta clase de labor se aconseja usar telas ligeras, especialmente raso. Preparar la máquina para la costura con aguja doble (página 24).

Discos o "cammes": grupo fijo Nº IV.
Botón "A" (fig. 1): en el Nº 1 aproximadamente.

Palanca "B": a la izquierda.

Palanca "C": a la izquierda.

Botón "D": en el 0,5 aproximadamente.

Hilo: usar hilo de bordar del Nº 50. Efectuar las costuras paralelas de manera que los vértices de cada línea estén siempre en correspondencia con los de la línea precedente (fig. 64), eventualmente, corregir con los dedos la dirección del movimiento del transporte.

47. PALANCA DE REGULACION DEL TRANSPORTE AUTOMATICO

Para la ejecución normal de los dibujos (ejemplo: grupo I, fig. 9 a) la punta de la palanca "E" (fig. 8) a voluntad, se puede mover ligeramente la punta de la palanca "E" debe encontrarse en "0".

para obtener variaciones en los motivos de bordado.

— Para aumentar la longitud de la puntada hacia adelante y disminuir la de la puntada hacia atrás basta correr la palanca de regulación del transporte hacia la señal "+". Resultará el dibujo ilustrado en la Fig. 66 b.

— Viceversa, para disminuir la longitud de la puntada hacia adelante y aumentar la de la puntada hacia atrás, es suficiente mover dicha palanca hacia la señal "-". Resultará el dibujo ilustrado en la Fig. 66 c.

A causa de la particular sensibilidad de esta palanca, se aconseja efectuar los movimientos de la misma suavemente.

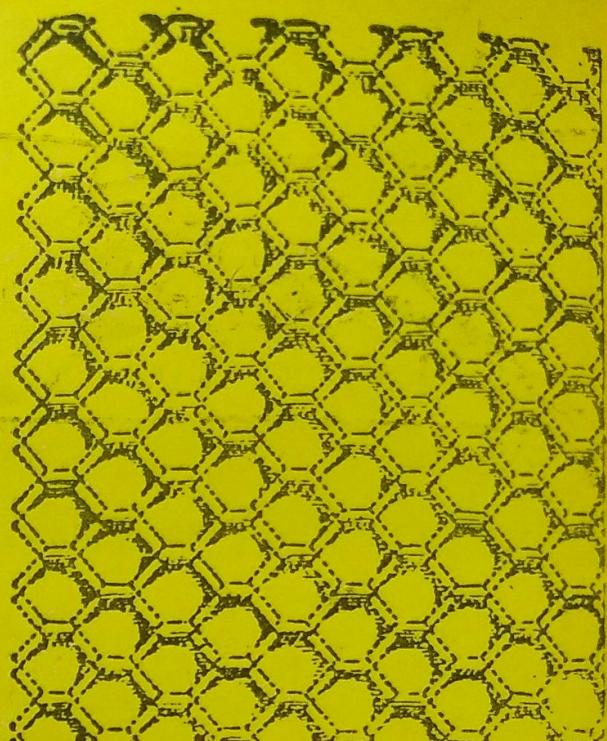


FIG. 64

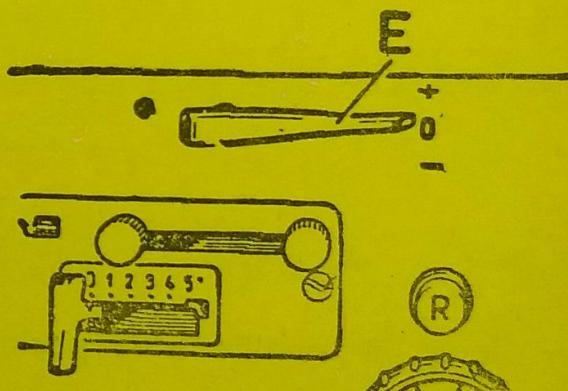


FIG. 65

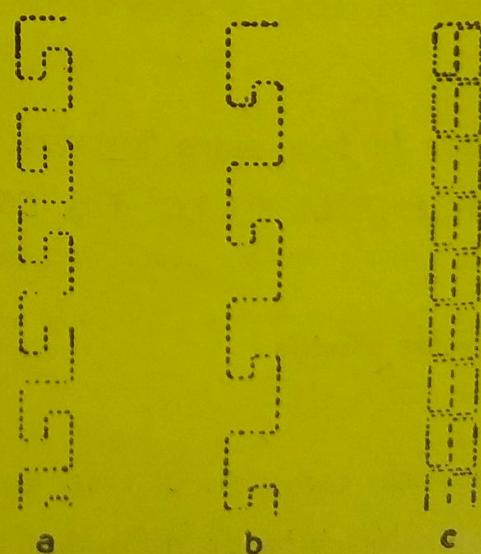


FIG. 66

TABLAS DE LOS DIBUJOS AUTOMATICOS

Las tablas siguientes muestran algunos ejemplos de los dibujos que se pueden obtener con los discos o "cammes" que forman el equipo de la máquina.

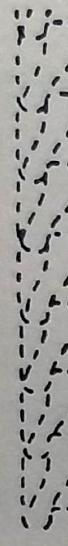
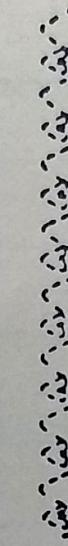
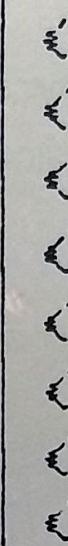
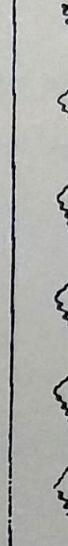
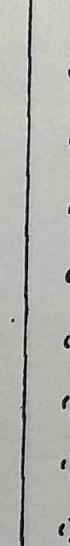
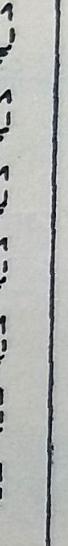
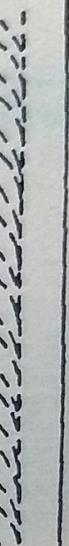
Otros numerosísimos dibujos podrán obtenerse variando la posición de las palancas y de los botones de mando o variando la composición de los grupos de discos o "cammes".

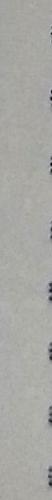
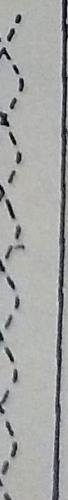
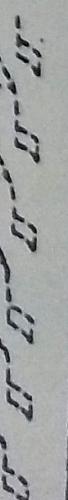
Durante la consulta de las tablas de los dibujos, tener siempre en evidencia la figura 1.

Componiendo los grupos de discos sueltos cuidar de introducirlos, en el orden exacto, en el manguito o casquillo porta discos.

Todos los ejemplos que siguen se han conseguido sobreponiendo las rayitas de referencia "r" visibles en las caras de cada disco suelto (ver nota del párrafo 40).

	I	OJAL	III	IV	VI
A	1	▲	1	1	1
B	●●●	●●●	●●●	●●●	●●●
C	0	0	0	1,5	1,5
D	4	■	4	■	$0,5 \div 4$

1	35	10	14	14	27	33	15	16	19	19
2	26	0	21	21	21	35	0	20	0	0
3	19	31	27	26	17	17	25	25	10	25
A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
B	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	■	1,7	0,5	0,5	■	0,5	0,5	0,5	1	1
										

1	31	19	20	29	17	31	11	17	19	30
2	20	21	26	34	34	0	0	0	0	0
3	17	26	18	22	19	21	26	21	31	18
A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
B	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	0,5	1,5	■	1	0,5	0,5	1,5	0,5	1,3	0,6
										

19	22	14	27	0	31	0	0	17	0
0	34	20	20	27	21	17	30	20	19
27	30	16	16	25	17	31	0	34	30
1	1	1	1	2	1,5	2	2,5	1,5	1
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1,5	1,5	0,5	0,5	■	0,5	■	■	■	■

0	14	19	27	16	0	15	15	15	30
31	17	0	16	35	27	0	0	0	0
11	19	30	31	31	24	17	34	11	27
1	1	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
■	■	1,2	■	0,5	■	■	0,5	0,5	0,5

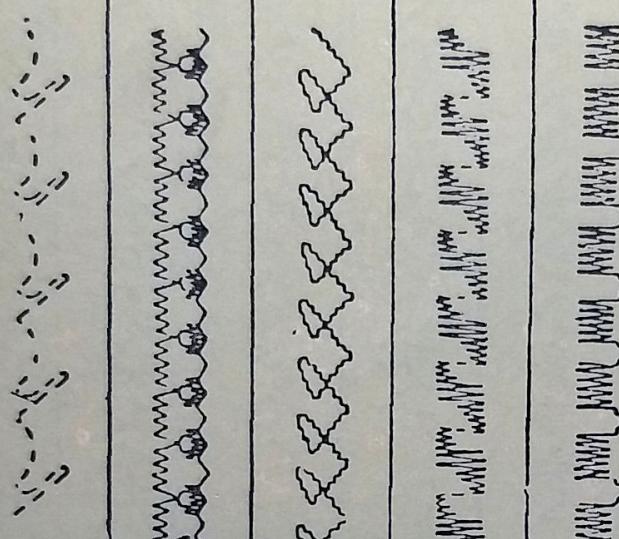
1	22	0	0	32	32	-32	22	0	28	32
2	20	24	16	20	20	20	20	17	20	0
3	18	0	0	30	18	24	30	25	10	10
A	2,5	1	1	2	1,5	1	2,5	2	2	1
B	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	4	■	■	4	4	0,5	4	■	4	4

1	14	0	22	0	0	22	22	32	22	0
2	20	24	20	20	20	20	0	16	0	0
3	18	26	16	26	26	26	18	30	24	30
A	2	2	2	1	1	1	2	2	1	1
B	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	4	■	4	0,5	0,5	4	4	4	0,5	0,5

1	28	0	32	28	0	35	11	35	0	18
2	0	26	0	0	34	17	0	20	35	0
3	16	0	30	30	24	20	31	31	26	11
A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
B	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	4	■	4	4	0,5	■	1,6	■	■	1,5

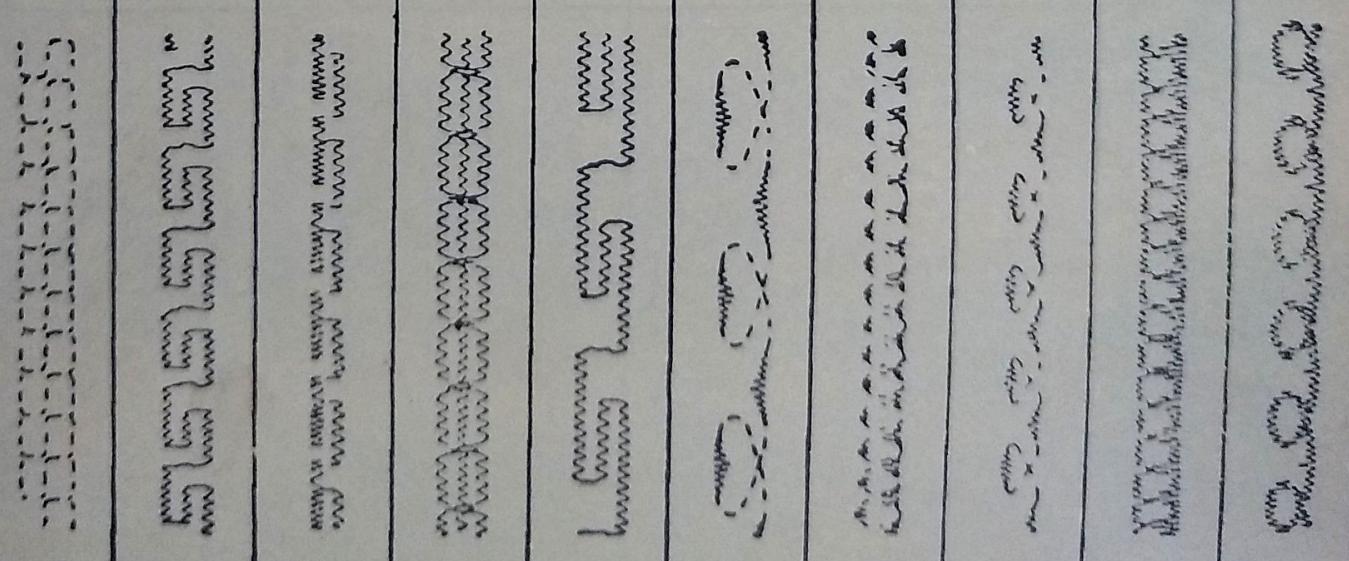
1	35	22	15	15	16	16	18	14	15	15
2	0	21	0	0	0	0	0	0	0	0
3	18	26	19	20	30	27	16	25	16	19
A	1	1	1,5	1	1	1	1	1	1	1
B	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C	1,5	0	0	0	0	0	0	0	0	1
D	■	0,7	■	3	■	0,5	1,5	2,5	2	2

32	25	30	28	28	
0	0	0	17	16	
27	11	17	18	18	
1	1	1	1	1	
B	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	
C	0	1	1	0	0
D	1,5	1,6	0,5	0,6	0,5

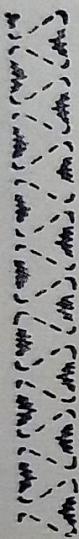
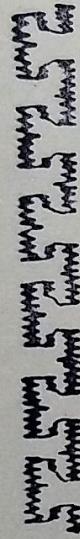
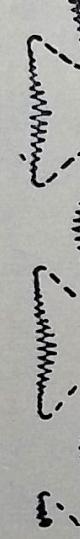
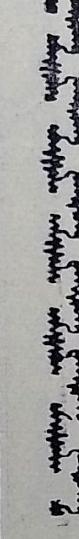
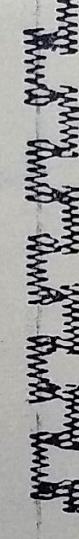


Algunos ejemplos de la posibilidad de variar los dibujos variando la posición de las palancas y de los botones de mando de la máquina (fig. 1).

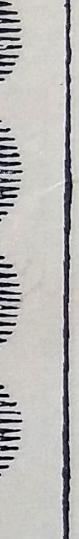
I	I	I	I	I	III	III	III	III	III	
A	1	1	1	2	3	3,5	1	2,5	1	2,5
B	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—	•—•—
C	0	1	1	1	1	0	0	0	1	1
D	0,6	4	4	0,5	4	3	—	4	—	4

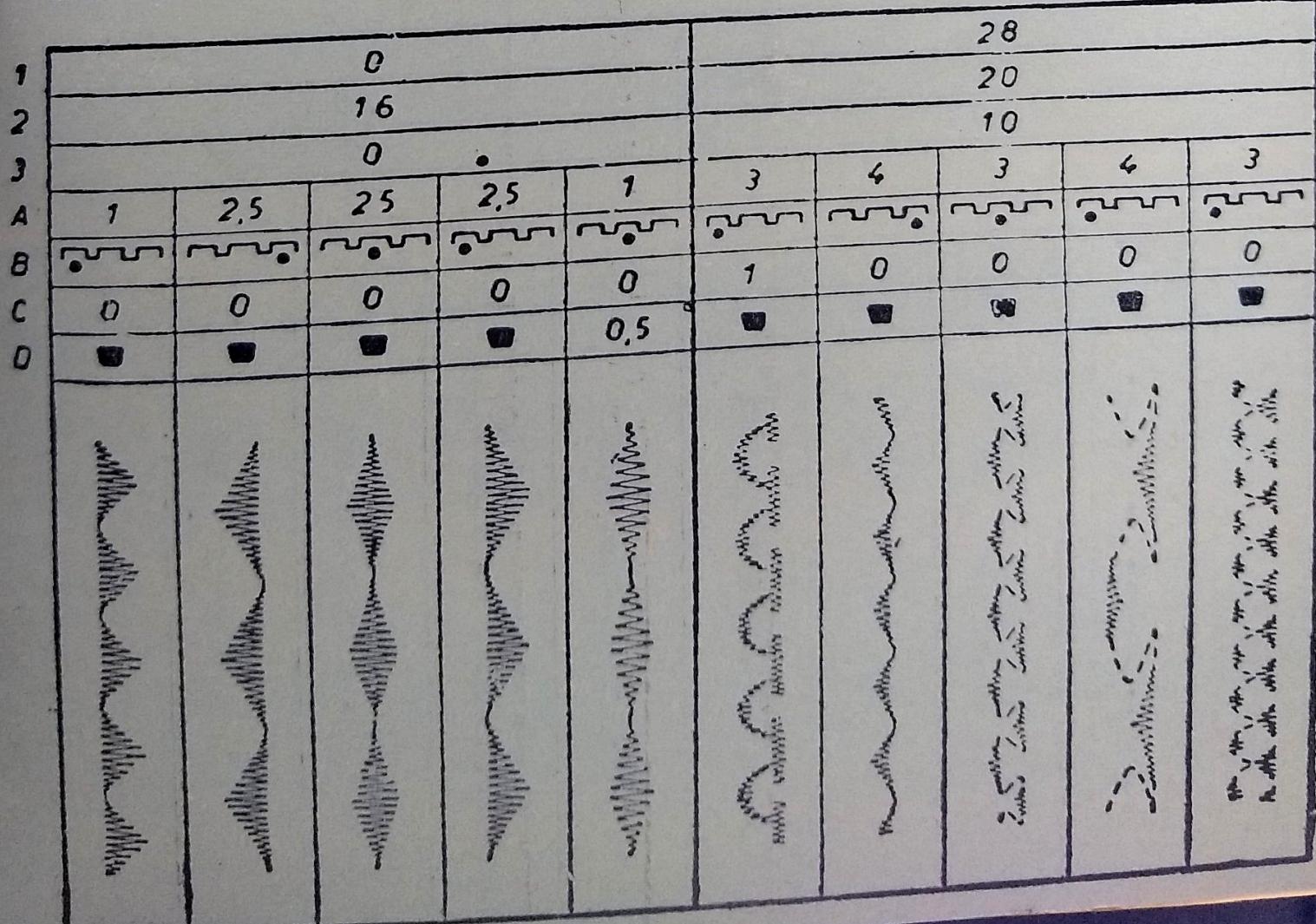


		22						0			
1		20						24			
2		18						0			
3	3	2,8	4	3	3	1	2,5	1	2,5	1	1
4	0	2	0	1	2	0	0	0	0	0	0
8	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	0,5
C											
D											







1		16							0		
2		20							26		
3		18							0		
A	4	1	3,5	3	3,5	2,8	2,8	2,8	1	1	
B	
C	0	0	1	0,5	0,5	0	0	0	0	0	
D	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	0,5

1		28							35		
2		0							26		
3		30							19		
A	1	1	3	1	3	1	2	3,5	3	2	
B	
C	0	1	1	1	1	0,5	0	0	0	0	
D	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

NECCHI ARGENTINA S. A. I. C.
Simb. 91.513 Ind.



ARTES GRAFICAS MODERNAS
JOSE P. VARELA 4767 BUENOS AIRES